


# DẤU HIỆU

 Việc đọc Lời. Dành cho buổi nhóm bế mạc, lý do tôi mời quý vị đứng...Khi họ chơi bài *The Star-Spangled Banner*, mời quý vị đứng. Được chứ? [Hội chúng nói, “Vâng.”—Bt.] Vậy thì tại sao không dành cho Lời Đức Chúa Trời? Đó là một sự tôn trọng. Bây giờ lật qua trong Sách Xuất Hành, chương 12, bắt đầu với câu 12, tôi muốn đọc một phân đoạn Kinh Thánh, câu thứ 12 và 13.

*Vì đêm này Ta sẽ đi qua xứ Ai Cập, và sẽ hành hại...con đầu lòng của—của xứ Ai Cập, từ người ta cho đến súc vật; và...sẽ đoán phạt: Ta là CHÚA.*

*Và huyết bôi trên nhà nơi các người đương ở sẽ là dấu hiệu cho các người; và khi Ta thấy huyết đó, thì Ta sẽ vượt qua các người, và dịch bệnh sẽ không ở trên các người để hủy diệt các người, khi Ta hủy diệt xứ Ai Cập.*

2 Chủ đề của tôi là: *Dấu Hiệu*.

3 Bây giờ chúng ta hãy cúi đầu. Và trong sự tĩnh lặng của khoảnh khắc thiêng liêng này của Ngài, trước khi đến gần Ngài trong lời cầu nguyện, có lời thỉnh cầu nào mà các bạn muốn Đức Chúa Trời đáp lời chiều nay không? Chỉ cần nhắc tay lên nếu các bạn có, và suy nghĩ trong lòng về những gì các bạn muốn Ngài làm. Bất cứ nơi nào trong tòa nhà, chỉ cần suy nghĩ những gì các bạn muốn Ngài làm.

4 Lạy Cha Thiên thượng của chúng con, Ngài là Đức Chúa Trời không thay đổi, và chúng con cầu nguyện để Ngài sẽ đáp lại những lời cầu nguyện của chúng con, chiều nay, khi—khi chúng con đang nắm tay mình. Và xin Ngài, cũng chú ý rằng tay con cũng đang giơ lên. Và lời thỉnh cầu của con, con sẽ công bố công khai, đó là, Chúa ơi, rằng hôm nay Ngài sẽ chữa lành mọi người ở đây, cứu mọi người bị hư mất. Vậy thì, Ngài đã phán, “Nếu các người cầu xin Cha bất cứ điều gì, trong Danh Ta, Ta sẽ làm điều đó.” Bây giờ, Chúa ôi, xin giúp chúng con cùng nhau tin tưởng như một khối người, của những con cái đang tin. Lạy Chúa, xin

phán qua Lời Ngài, Chúa ôi. Lời của Ngài là Lẽ thật. Xin ban phước cho tấm lòng của chúng con.

<sup>5</sup> Chúng con cảm ơn Ngài về buổi nhóm này. Chúng con cảm ơn Ngài vì Anh Grant, và về tất cả các công nhân của anh ấy, cũng như tất cả các giáo hội và mọi người. Và vì tất cả những gì Ngài đã làm cho chúng con, Chúa ơi, chúng con biết ơn Ngài. Thừa Cha, có thể có nhiều người trong chúng con ở đây sẽ không bao giờ gặp nhau lần nữa, cho đến khi chúng con nhìn thấy ở phía bên kia. Đây có thể là buổi nhóm cuối cùng mà chúng con cùng ngồi lại với nhau trên trái đất này. Cầu xin Đức Thánh Linh đến và ban phước cho chúng con với nhau, cung ứng cho chúng con những nhu cầu của chúng con. Chúng con cầu nguyện trong Danh Chúa Jêsus. A-men.

Xin mời ngồi.

<sup>6</sup> Tôi có một tờ giấy nhỏ ở đây, tôi viết ra một số lời Kinh Thánh và những điều nhỏ nhặt. Trước đây tôi có thể nhớ nó trong tâm trí của mình, nhưng tôi vừa mới bước qua tuổi hai mươi lăm, các bạn biết đấy, đó là, lần thứ hai. Và rồi tôi không còn nhớ như tôi đã từng nhớ trước đây, và bị cuốn vào trong rất nhiều buổi nhóm và mọi việc, và rất nhiều việc phải làm.

<sup>7</sup> Chủ đề của chúng ta chiều nay là: *Dấu Hiệu*. Quang cảnh của chúng ta mở ra ở Ai Cập. Đó là một bức tranh tuyệt vời ở đây bây giờ, tôi muốn tất cả các bạn thấy nó và kính kiền như có thể được. Ai Cập là nơi diễn ra khung cảnh, và thời điểm diễn ra là ngay lúc bắt đầu cuộc xuất hành.

<sup>8</sup> Và, bây giờ, đó là một hình bóng của ngày hôm nay, cho thấy, như chúng ta cũng đang đối mặt với một cuộc xuất hành khác. Đức Chúa Trời đưa Y-sơ-ra-ên ra khỏi Ai Cập, đến miền đất hứa, là một hình bóng về Đấng Christ đưa Nàng Dâu ra khỏi giáo hội, đến Đất hứa. Chúng ta đang ở trong một cuộc xuất hành khác. Bây giờ nếu các bạn nghiên cứu Kinh Thánh, chúng ta chỉ có thời gian để tụng được những cao điểm của nó, điều đó đúng. Chúng ta là...Khi Đức Chúa Trời đưa một dân tộc ra khỏi một quốc gia, Đức Chúa Trời sẽ đưa Nàng Dâu ra khỏi một giáo hội. Nàng Dâu sẽ được gọi từ tất cả các giáo hội. Nó sẽ là sự tuyển chọn của Đức Chúa Trời, sẽ được mang ra. Và chúng ta đang ở bên bờ vực của

cuộc xuất hành đó ngay bây giờ, vì chúng ta có mọi bằng chứng Kinh Thánh cho thấy chúng ta đang đứng ở đó. Bây giờ, tôi biết điều đó đã được nói rất nhiều lần, nhưng, thưa bạn, rồi có lúc điều đó sẽ được nói lần cuối cùng. Thời gian sẽ trôi vào cõi Đời đời lúc đó. Ngài đang đến để đem Nàng Dâu ra khỏi giáo hội.

9 Dấu hiệu là thứ tạo nên sự khác biệt giữa Ai Cập và Y-sơ-ra-ên, hai dân tộc. Họ đều là con người, nhưng tất cả đều do Đức Chúa Trời tạo ra, tất cả là tác phẩm của Đức Chúa Trời, nhưng, sự khác biệt khi hình phạt sự chết được thông qua, sự khác biệt giữa sự sống và cái chết chính là dấu hiệu.

10 Và điều đó cũng xảy ra như vậy ở sự đến của Con Đức Chúa Trời, khi Ngài mang Nàng Dâu ra khỏi giáo hội, sự khác biệt sẽ là Dấu hiệu. Bây giờ, bạn hãy nghe kỹ vào chiều nay, và xem điều đó có đúng không. Dấu Hiệu sẽ là sự khác biệt. Phải có một sự khác biệt.

11 Một ngày nào đó, Đức Chúa Trời sẽ phán xét thế gian. Nếu tôi hỏi những người Công giáo, Ngài sẽ phán xét ai, Ngài sẽ phán xét thế giới bằng điều gì? Họ sẽ nói, “giáo hội.” Giáo hội nào? “Giáo hội Công giáo.” Giáo hội Công giáo nào, có nhiều trong số họ? Những người theo Giám Lý sẽ nói, “bởi Giám Lý,” những người theo Báp-tít thì ra từ đó. Thế thì, nếu các bạn đánh giá nó bởi giáo hội Báp-tít, tất cả những người còn lại đều bị loại. Những người Ngũ Tuần nói, “bởi Ngũ Tuần,” thế thì những người còn lại thì ở ngoài. Hãy xem, nó sẽ là sự lộn xộn, quá nhiều sự lộn xộn, quá khó hiểu với tâm trí, để nghĩ ra một điều như vậy.

12 Nhưng ở đây Đức Chúa Trời đã có một cách để Ngài phán rằng Ngài sẽ phán xét trái đất, không phải bởi giáo hội Công giáo, không phải bởi giáo hội tin lành. Nhưng Ngài sẽ phán xét thế giới bởi Chúa Jêsus Christ, và Chúa Jêsus là Lời, vì vậy ở đó nó trở lại trong Kinh Thánh một lần nữa. Thấy không? Ngài sẽ phán xét thế gian bằng Kinh Thánh. Và Kinh Thánh là Sách phán xét của Đức Chúa Trời, là sự mặc khải hoàn toàn về Chúa Jêsus Christ, mà không có gì khác có thể được thêm vào hoặc bớt bất cứ điều gì từ Sách đó; hình phạt của việc làm đó, là tên của bạn bị lấy ra khỏi Sách Sự Sống. Chỉ cần ở lại đúng trong Sách, và cầu nguyện Đức Chúa Trời làm cho chúng ta trở thành một phần của Điều đó.

<sup>13</sup> Bây giờ chúng ta tìm thấy, một dấu hiệu, một dấu hiệu là gì? Dấu hiệu là một bằng chứng của một giá phải trả, dấu hiệu là. Cũng giống như đường sắt và tuyến xe buýt của chúng ta, chúng ta lấy tiền và đến một nhà ga. Bây giờ, hãy xem, tuyến xe buýt không được phép, ở những nơi sử dụng dấu hiệu, họ không được phép lấy tiền. Họ không thể lấy tiền, nó lấy dấu hiệu; nói, máy bay, bất cứ điều gì nữa. Bạn đi đến một địa điểm nào đó, quầy mua hàng, và mua, từ tiền của bạn, rất nhiều dấu hiệu, dấu hiệu nhất định này. Và dấu hiệu này là một dấu hiệu cho thấy tiền vé của bạn đã được thanh toán. Bạn có quyền lên tàu, lên máy bay, trên xe buýt, hoặc bất cứ điều gì, miễn là bạn giữ dấu hiệu để chứng minh rằng chuyến đi của bạn—của bạn đã được thanh toán. Bây giờ hãy nhớ điều đó. Đừng quên nó.

<sup>14</sup> Con chiên bị giết của Y-sơ-ra-ên là sự...là sự quy định của Đức Chúa Trời. Đức Giê-hô-va yêu cầu một con chiên bị giết, một con vật thay thế vô tội. Như chúng ta đã trải qua trong một tuần trôi qua, rằng Đức Chúa Trời, khi Ngài đưa ra một quyết định, Ngài không bao giờ thay đổi điều đó. Và Ngài đã mở lối, điều đầu tiên của Ngài mà Ngài đã làm khi con người sa ngã, Ngài phải tạo ra một đường lối cho con người quay trở lại, nếu Ngài muốn cứu chuộc con người, và Ngài đã quyết định rằng Ngài đã cứu con người bằng Huyết của một Đấng vô tội. Và Ngài đã mãi mãi làm điều tương tự. Ngài chưa bao giờ thay đổi nó. Đức Chúa Trời sẽ không gặp bất kỳ người thờ phượng nào ở đâu, chỉ ở dưới Huyết. Đó là nơi duy nhất của Ngài.

<sup>15</sup> Chúng ta cố gắng làm cho Ngài gặp gỡ dưới thuyết thần học của chúng ta, dưới giáo phái của chúng ta, dưới các chương trình giáo dục của chúng ta. Một số đã xây tháp và một số đã xây những thành phố, Ba-by-lôn và—và tháp Ba-bê, và tất cả những thứ khác nhau. Nhưng nó vẫn y nguyên, Đức Chúa Trời chỉ gặp người thờ phượng chân chính dưới Huyết. Ngài không bao giờ thay đổi nó. Tất cả chúng ta không thể là tín đồ Giám Lý, tất cả chúng ta không thể là những người Ngũ Tuần, tất cả chúng ta không thể là *điều này*, *điều kia*, hoặc *điều khác*, chúng ta sẽ bất đồng. Nhưng khi tôi đến với một người, hãy để người đó là linh mục Công giáo hoặc người đó là bất cứ điều gì, khi người đó ở dưới Dòng Huyết

đó chúng ta là anh em, không quan tâm anh ta ở đâu, miễn là anh ta ở dưới Dòng Huyết đỏ.

16 Bây giờ, con chiên bị giết của Y-sơ-ra-ên là yêu cầu của Đức Giê-hô-va, và huyết là dấu hiệu cho thấy công việc đã được hoàn thành. Đức Chúa Trời đòi hỏi cho sự cứu chuộc, từ Ai Cập, để đi đến đất hứa, Ngài yêu cầu một con vật bị giết. Và con vật đó phải có...Máu của con vật chết phải được bôi lên mành cửa và trên cửa, và điều đó tượng trưng cho dấu hiệu rằng điều mà Đức Giê-hô-va yêu cầu đã được ứng nghiệm. Hiểu không? Bây giờ, không phải con chiên là dấu hiệu, máu là dấu hiệu. Bây giờ, sự sống đã biến mất khỏi của lễ hy sinh, và bây giờ máu là dấu hiệu. Những mệnh lệnh của Ngài đã được thực thi. Huyết đại diện cho dấu hiệu, dấu hiệu mà tín đồ này đã thực hiện đúng những gì yêu cầu. Đó là dấu hiệu. Được rồi, nhìn thấy tín đồ, thờ phượng, lúc đó được xác định với của lễ của người đó. Hiểu không?

17 Đây là ngôi nhà, và người thờ phượng, sự yêu cầu là gì? “Hãy giết một chiên con. Vào ngày thứ mười bốn sau khi nó được treo lên, một—một chiên đực không tỳ vết, cả Y-sơ-ra-ên sẽ giết nó, và huyết sẽ được lấy bằng chum kinh giới và bôi trên cột cửa.”

18 Và, nhân đây, cây kinh giới đó chỉ là cỏ dại thông thường. *Cây kinh giới* có nghĩa là “đức tin của bạn.” Ai đó cố gắng có đức tin siêu nhiên, đó là lý do bạn bỏ lỡ sự chữa lành của mình. Đức tin chỉ là một điều thông thường. Bạn có đức tin để đến nhà thờ. Bạn có niềm tin để bước ra khỏi đó. Bạn có đức tin để khởi động chiếc xe của bạn. Bạn có đức tin để ăn bữa tối của mình. Đó là cách của nó, chỉ là đức tin thông thường. Bây giờ để bôi huyết, người ta bôi bằng chum kinh giới, chỉ là loại cỏ dại thường mọc ở bất cứ đâu ở Palestine, cho thấy rằng đức tin mà huyết được bôi không phải là điều gì đó cao siêu mà bạn phải có tất cả các loại bằng tiến sĩ mới có thể làm được điều đó. Nó chỉ là niềm tin phổ biến, hàng ngày, để tin Đức Chúa Trời. Hiểu không? “Bôi huyết,” bằng đức tin, “bằng chum kinh giới.”

19 Bây giờ, người thờ phượng, lúc đó, được nhìn thấy bên dưới vết huyết này, cho thấy rằng người đó đã thực hiện yêu cầu của Đức Giê-hô-va, và người đó đã được xác định. Dấu hiệu cho thấy người được đồng nhất với con chiên bị giết mà Đức Giê-hô-va yêu

cầu. Công việc đã được thực hiện. Thật là một hình bóng hoàn hảo ngày nay, về Đấng Christ và về người tin. Khi Dấu hiệu được tỏ ra cho người tin, thì Nó cho thấy rằng điều đó đã được chấp nhận và công việc đã được thực hiện.

20 Thế thì, huyết là dấu hiệu nhận diện, chính huyết. Con vật chảy máu, chết, và huyết của nó dính trên tường. Bây giờ, đời sống động vật, mà đã có trong huyết. Và sự sống là trong huyết, chúng ta biết điều đó. Kinh Thánh đã nói như vậy, và khoa học đã chứng minh điều đó, sự sống nằm trong huyết. Vì vậy cho nên khi con vật bị giết, và sự sống bị chia cắt khỏi con vật, thì huyết phải là chất hóa học của huyết, để đại diện cho dấu hiệu. Bởi vì, sự sống đã có trong huyết không thể trở lại với người tin, bởi vì đó là sự sống của một con vật.

21 Và đời sống động vật và đời sống con người thì hoàn toàn khác nhau. Không có, không có gì trong đó cả. Bạn lấy, lấy máu của một con vật và đưa vào bạn, bạn sẽ chết. Vì vậy các bạn thấy đấy, chúng ta, đó là một—một sự sống có trong máu động vật khác với sự sống có trong máu người, bởi vì con người có linh hồn. Con vật không có linh hồn.

22 Và bây giờ, cho nên, chính máu, hiểu ra bây giờ, chất hóa học màu đỏ, các thành phần hóa học của máu, phải nổi bật trên cửa, như một dấu hiệu rằng con chiên đã chết, bây giờ, vì sự sống của con chiên không thể đến trở lại trên con người thờ phượng. Nhưng ngày nay... Nó chỉ là một hình bóng.

23 Ngày nay đó không phải là Huyết hóa học của Chúa Jêsus, Chiên Con của chúng ta, nhưng đó là Sự sống trong Huyết, tức là Đức Thánh Linh. Nó quay trở lại và là Dấu hiệu mà chúng ta đã chấp nhận và làm chính xác những gì Đức Chúa Trời đã bảo chúng ta làm. Và thế thì, bằng cách có Dấu hiệu, chúng ta được xác định với Cửa Lễ của mình. Một cách hoàn hảo. Tôi không thấy thứ gì nữa có thể là thứ phù hợp hơn. Hiểu không?

24 Cách duy nhất bất cứ ai đều có thể nói rằng ngôi nhà đó cũng thuộc về, ở dưới huyết, bởi vì chất hóa học của huyết nằm trên các cửa ra vào. Họ đã đi qua, Thiên sứ sự chết phải nhìn và thấy huyết. Bây giờ, lần nữa, đó là một hình bóng về Đức Thánh Linh.

<sup>25</sup> Bây giờ, hãy xem, Huyết của Chúa Jêsus theo nghĩa đen không thể đến trên mỗi người chúng ta, vì Ngài thật sự có rất nhiều Huyết trong thân thể của Ngài. Và nó đã nhỏ giọt, ra khỏi thân thể của Ngài, xuống đất, hai ngàn năm trước; nhưng nó không phải dành cho Dấu Hiệu. Sự Sống, Sự Sống trong Huyết, bây giờ là Dấu Hiệu. Tôi sẽ chứng minh điều đó cho bạn, chỉ trong một phút, bằng Kinh Thánh. Đó là Dấu hiệu đến trên mỗi chúng ta, để chứng tỏ rằng chúng ta đã được đồng nhất với Cửa Lễ của mình, và đã thực hiện yêu cầu của Đức Giê-hô-va.

<sup>26</sup> Phi-e-rơ nói, vào Ngày lễ Ngũ tuần, “Hãy hối cải, mỗi người trong anh em, và làm báp têm trong Danh Đức Chúa Jêsus Christ để được tha tội mình, và anh em sẽ nhận lãnh sự ban cho của Đức Thánh Linh. Vì lời hứa dành cho anh em, cho con cái anh em, và cho họ là những người ở xa, theo như Chúa là Đức Chúa Trời chúng ta sẽ gọi.” Đây, không tỏ nó cho họ thật sự thấy. “Theo như Chúa sẽ gọi.”

<sup>27</sup> Có nhiều người nghĩ rằng họ được gọi. Nhưng cho tất cả những người “Chúa” gọi! “Những ai Ngài đã biết trước, Ngài đã gọi; tất cả những ai Ngài đã gọi, thì Ngài đã xưng công bình; tất cả những ai Ngài đã xưng công bình, thì Ngài đã làm cho vinh hiển,” sự việc đã được giải quyết rồi.

<sup>28</sup> Và rồi khi bạn lấy một người mà không tin rằng Đức Thánh Linh dành cho thời đại này, hãy xem họ đang làm gì? Họ đang từ chối Dấu hiệu mà là chính biểu tượng của việc bạn được kết nối với Cửa lễ của mình. Hiểu ý tôi chứ? Sẽ rất đơn giản nếu bạn chỉ nhìn vào nó theo—theo cách mà Chúa đã nó viết ra vậy. Huyết đã mang chúng ta và chúng ta được...cho thấy biểu—biểu tượng của Đức Thánh Linh, đó là Sự sống.

<sup>29</sup> Bây giờ, sự sống động vật không thể trở lại trong con người, bởi vì chúng không khớp với nhau, đời sống động vật không có linh hồn trong đó. Đời người có linh hồn. Con vật không biết mình đang trần truồng. Nó không biết đúng sai. Nó, nó chỉ...Nó có một—một linh, nhưng không phải linh hồn. Bây giờ hãy nhớ, này, linh hồn là bản chất của linh, tất nhiên.

<sup>30</sup> Bây giờ hãy quan sát, nhưng sau đó khi Sự sống của Tế lễ chúng ta, Đức Chúa Jêsus Christ, khi Huyết Ngài đổ ra. Ngài là

Đức Chúa Trời, được gói gọn trong một Người. Giờ đây, Ngài giáng xuống từ Đức Giê-hô-va, để chứng thực chính Ngài là một con người, để mặc lấy chính Ngài trong hình dạng con người, để chứng thực chúng ta với Ngài. Ngài là Chiên Con của Đức Chúa Trời. Và bên trong của Ngài, nơi dòng Huyết...

<sup>31</sup> Bây giờ tôi biết có người nói, “Ngài mang dòng máu Do Thái.” Bạn nghe người Do Thái nói vậy. Ngài không phải mang dòng máu Do Thái, và Ngài cũng không phải mang dòng máu dân Ngoại. Ngài là Huyết của Đức Chúa Trời. Ngài không phải là người Do Thái...Ngài cũng không phải là người Do Thái hay dân Ngoại. Ngài là Đức Chúa Trời. “Một—một—một trinh nữ sẽ thụ thai.”

<sup>32</sup> Bây giờ, tôi biết nhiều người trong số các bạn và những người Tin Lành nghĩ rằng trứng là của Mary. Và chất—chất hemoglobin đến, sự sống đến trong tế bào máu. Bởi vì, một con gà mái có thể đẻ một quả trứng, mà không ở cùng với con chim đực, nó sẽ không nở, vì nó không có khả năng sinh sản. Sự sống đến từ dòng máu, mà đến từ giới tính nam. Nhưng trong trường hợp này không có giới tính nam, vì vậy, “sự sống trong huyết thống,” nó phải đến từ một mình Đức Chúa Trời, và Ngài đã tạo ra một tế bào Huyết trong tử cung của Ma-ri. Chính Đức Chúa Trời, Chính Đấng Tạo Hóa, đã tạo ra một tế bào Huyết. Bây giờ hãy nhìn xem. Họ nói, “Chà, đó là thân thể. Ma-ri đã có trứng.” Không, thưa quý vị. Cô ấy không; không có trứng. Nếu là trứng, bạn không thể lấy tinh trùng mà không có cảm giác. Và nếu Ngài, nàng đã có một cảm giác, bạn có Đức Chúa Trời đang làm gì?

<sup>33</sup> Ngài đã tạo ra cả trứng và Huyết. Đó chính xác là những gì Ngài đã có. “Chúng tôi đã rời Đức Chúa Trời,” Kinh Thánh cho biết. Ti-mô-thê Nhất 3:16, “Chẳng có nghi ngờ gì về sự mầu nhiệm của sự tin kính là lớn lắm: Đức Chúa Trời đã được tỏ ra trong xác thịt. Chúng tôi đã rời Ngài bằng đôi tay của chúng tôi.” Thân thể đó là Đức Chúa Trời. Chắc chắn, là thể. Ngài là Đức Chúa Trời trên tất cả, trong hình dạng một con người.

<sup>34</sup> Bây giờ chúng ta để ý trong điều này, rằng tế bào Huyết đó bị phá vỡ, đã đưa ra Đức Chúa Trời. “Đức Chúa Trời đã ở trong Đấng Christ, hòa giải thế gian với chính Ngài.” Ở nơi, không ai khác



làm được, không gì khác có thể làm được; thì đã lấy Huyết thánh đó, chính Ngài. Đức Chúa Trời phải xuống và làm người, phải chịu luật pháp của Chính Ngài. Nếu Chúa Jêsus chỉ là một nhà tiên tri, một con người tách khỏi Đức Chúa Trời, thì Đức Chúa Trời thật bất công.

35 Nếu tôi có thể nói, “Hãy để Anh Grant chết vì một số tội lỗi mà Billy đáng lẽ phải chết, hoặc điều gì đó khác, một hình phạt nào đó,” thì thật là bất công. Nếu tôi để con trai của mình phải chết vì một hình phạt mà tôi đã tuyên bố, điều đó vẫn bất công. Chỉ có một công lý mà tôi có thể làm, đó là thay thế nó, nếu tôi muốn cứu nó.

36 Và Đức Chúa Trời phải trở nên xác thịt, để thế chỗ tội nhân; Đức Chúa Trời thể hiện bằng xác thịt, không gì khác hơn là Chính Đức Chúa Trời. Bây giờ, Ngài đã ở đây, đã hiển hiện trong xác thịt, để cất tội lỗi của thế gian. Và Ngài đã xác định Chính Ngài trong chúng ta, để chúng ta có thể được xác định trong Ngài. Hiếu mục đích của nó không?

37 Bây giờ chúng ta tìm thấy sự đồng nhất của chúng ta với Cửa Lễ của chúng ta, Sự sống của Cửa Lễ trong chúng ta, đó là Đức Thánh Linh. Khi tế bào đó bị phá vỡ, nó đã đưa ra Đức Chúa Trời, đưa ra Đức Chúa Trời, để Ngài thánh hóa một dân tộc bằng Chính Huyết của Ngài và đặt Đức Chúa Trời vào trong con người một lần nữa. Đức Chúa Trời ở trong bạn, Sự sống Đời đời!

38 Và bất kỳ học giả Hy Lạp nào cũng biết rằng từ ngữ đó, Sự sống Đời đời, bắt nguồn từ chữ Z-o-e, Zoe, có nghĩa là “Sự sống của Chính Đức Chúa Trời.” Đúng thế. Cách duy nhất mà bạn có thể có Sự sống, có một hình thức Sự sống Đời đời duy nhất, và đó là Sự sống của Chính Đức Chúa Trời ở trong bạn. Hiếu không? Thế thì bạn có Sự sống Đời đời, bởi vì Ngài là Đấng Đời đời duy nhất ở đó. Và chúng ta là thuộc tính trong tư tưởng của Ngài, trước khi có ngay cả nền tảng của thế giới hay bất cứ thứ gì. Tất cả điều này chỉ là suy nghĩ của Ngài, và chúng ta là sự biểu lộ của những ý tưởng Ngài về những gì nó đã có.

39 Và Ngài phải xuống để cất đi tội lỗi. Không ai khác có thể làm điều đó. Không có ai xứng đáng để làm điều đó. Không ai có thể làm được điều đó ngoài Ngài, và Ngài đã làm điều đó. Và rồi khi

Sự Sống đó được giải thoát khỏi thân thể đó, Con Người, là Con Đức Chúa Trời; quyền năng sáng tạo của Ngài đã làm cho một tòa nhà, giống như bất kỳ nhà thầu nào, đã xây dựng tòa nhà mà Ngài đã dọn đến, chính Ngài. Đức Chúa Trời đã làm điều đó.

40 Và rồi khi sự sống đó được lấy đi, Huyết, chất hóa học của Nó, đổ ra trên mặt đất, giống như của A-bên đã đổ trên mặt đất. Nhưng từ Huyết đó Thánh Linh của Đức Chúa Trời đã được ban đến, cho con người vào Ngày lễ Ngũ tuần, để được xác nhận với Cửa Lễ hy sinh đã chết cho họ. Không có cách nào khác trên đời chúng ta có thể có được điều đó. Một Dấu Hiệu xác thực!

41 Hãy xem, nếu bạn phạm tội chết, và bạn biết bạn sẽ đi đến ghế điện. Và hãy nhớ, chối bỏ...

42 Hỡi Dallas, hãy nghe này! Chối bỏ Huyết của Chúa Jêsus Christ, Dấu hiệu của Huyết Ngài, nếu người nhìn thấy Nó và chối bỏ Nó, người sẽ phải đối mặt với Sự Phán xét với Huyết của Ngài trên tay người. Hỡi tội nhân, thành viên giáo hội, hãy nhớ điều đó.

43 Điều gì sẽ xảy ra nếu Lee Oswald đã có thể, cho họ chỉ vài ngày, và đổ mồ hôi trước Tòa án Tối cao đó mà anh ta phải đối mặt; và biết rằng, từ việc giết chết Tổng thống, thậm chí sẽ không có một chút thương xót nào, người đàn ông đó hẳn phải cảm thấy thế nào! Nó ắt phải là một điều kinh khủng. Anh ta không bao giờ phải đối mặt với nó, bởi vì người khác đã bắn anh ta. Nhưng hãy nghĩ đến việc ngồi đó trước một Tòa án Tối cao đầy giận dữ, với huyết của người bạn của bạn trên tay mình, Tổng thống Hoa Kỳ! Đó sẽ là một điều êm dịu, đối với các bạn là những người đi ngang qua bởi Huyết của Chúa Jêsus Christ, khi các bạn đứng trước tòa án của Đức Chúa Trời. Mồ hôi đổ ra khi các bạn biết. Oswald không thể làm gì hơn phải lìa đời này vì anh ta, nhưng Đức Chúa Trời lìa bỏ bạn Đời đời khỏi sự Hiện diện của Ngài. Đó sẽ là một điều khủng khiếp. Để ý.

44 Nếu bạn phải ra trước tòa án, vì có tội, bạn sẽ tìm kiếm luật sư tốt nhất mà bạn có thể tìm thấy. Bất kỳ ai cũng sẽ làm điều đó.

45 Và mọi người được sinh ra trên thế gian, tôi không quan tâm người đó xuất thân từ gia đình tốt như thế nào, người đó mắc

tội với Huyết của Chúa Jêsus Christ cho đến khi anh ta tiếp nhận lệnh tha của nó. Và cách duy nhất để bạn biết lệnh tha là đúng đắn, khi Dấu hiệu đặt chính Nó vào trên bạn, và bạn có Dấu hiệu đó.

<sup>46</sup> Lưu ý, bạn có tội, và bạn sẽ tìm luật sư giỏi nhất mà bạn có thể tìm được để bào chữa cho trường hợp của mình. Và nếu tôi sẽ phải đến Sự phán xét của Đức Chúa Trời, tôi không muốn có linh mục nào, tôi không muốn có người nào; tôi muốn có luật sư tốt nhất mà tôi có thể tìm được để bào chữa cho trường hợp của tôi.

<sup>47</sup> Hãy để tôi nói điều này, với bạn, người bạn Cơ đốc của tôi. Luật sư của chúng ta cũng là thẩm phán của chúng ta, và thẩm phán của—của chúng ta đã trở thành luật sư của chúng ta. Vụ việc được giải quyết khi chúng ta nhận được sự ân xá của Ngài. Chính thẩm phán Ngài đã xuống và trở thành luật sư, và luật sư và thẩm phán là cùng một Người. Đức Chúa Trời trở thành con người, để Ngài có thể biện minh cho con người bằng sự chết của Chính Ngài mà Ngài đã đặt trên người đó. Halêlugia! Đó có nghĩa là, khen ngợi Đức Chúa Trời của chúng ta! Ngài xứng đáng với tất cả những lời khen ngợi. Thẩm phán của chúng ta và luật sư của chúng ta là cùng một Người.

<sup>48</sup> Đức Thánh Linh là Dấu Hiệu rằng chúng ta đã được ân xá. Vụ án đã được khép lại. Đối với mọi người nam và người nữ thực sự đã nhận phép báp têm bằng Đức Thánh Linh, người đó đã bị thử thách, người đó được xác định với luật sư của mình, với thẩm phán của mình, với của lễ của người đó, và Dấu hiệu mà người đó nắm giữ trong sự sở hữu của mình cho thấy rằng hành trình của người đó đã được trả giá để đến miền Vinh hiển. A-men. Thế là xong. Người đó nắm giữ Dấu hiệu đó. Nó là của người ấy, phép báp têm bằng Đức Thánh Linh, là chứng cứ về sự sống lại của Chúa Jêsus. A-men. Các bạn có tin điều đó không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Đó là sự nhận diện của bạn, bạn đang giữ Dấu hiệu.

<sup>49</sup> Vậy nếu bạn không có Dấu hiệu đó, bạn sẽ không vào được. Bạn phải có Dấu hiệu. Đó là giá bắt buộc, “Khi Ta nhìn thấy huyết, huyết là dấu hiệu. Khi Ta nhìn thấy huyết, Ta sẽ vượt qua các

người.” Các bạn phải có Dấu hiệu. Nếu không, ồ, các bạn sẽ không đi được. Các bạn phải có Dấu hiệu.

<sup>50</sup> Nếu dấu hiệu không được bày ra, dấu hiệu không được tỏ cho thấy ở đó, thì ngay cả giao ước cũng không có hiệu lực. Các bạn nói, “Ồ, bây giờ, Anh Branham, bây giờ hãy đợi một phút.” Điều đó hoàn toàn đúng.

<sup>51</sup> Dấu hiệu nằm trên giao ước. Vì dân Y-sơ-ra-ên đã có giao ước phải cắt bì, và bất kỳ người Do Thái nào cũng có thể ra ngoài và chỉ cho bất kỳ người nào thấy rằng, “Tôi có thể chứng minh cho các bạn thấy tôi đã được cắt bì, tôi là người Do Thái, tôi được cắt bì theo mạng lệnh của Đức Giê-hô-va,” nhưng điều đó đã không trực xuất anh ta nếu dấu hiệu cũng không có ở đó. Anh ta phải bày ra dấu hiệu. Các bạn hiểu không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Người đó...Dầu sao đi nữa, dấu hiệu cũng phải ở đó. Và nếu các bạn đang ở trong giao ước...Nếu người Do Thái nào nói, “Tôi không bôi huyết trên cửa của tôi, tôi có thể chứng minh rằng tôi là một người Do Thái theo giao ước,” Thiên sứ sự chết đã bắt được người đó. Cho dù người đó trung tín đến đâu, người đó là thành viên giáo hội đến mức nào đi nữa, người đó đã trả bao nhiêu phần mười, người đó nói anh ta tin Đức Giê-hô-va thế nào đi nữa; Đức Giê-hô-va đòi hỏi dấu hiệu đó.

<sup>52</sup> Và Ngài cũng làm điều đó, ngày nay. Nó phải có. Nó phải là, “Vi chẳng có con đường nào khác dưới Trời, chẳng có một danh nào khác được ban cho cách nào,” cho dù tốt đến đâu, trung tín đến đâu. Dấu hiệu đó phải có ở đó và được bày ra.

<sup>53</sup> “Huyết,” các bạn nói, “tốt, tôi đã giết con chiên và tôi bỏ nó vào một cái lọ. Tôi đã đặt nó phía sau đây.” Đó không phải là những gì Ngài đã phán. Nó phải ở trên mày cửa và trên nơi cửa. Nó phải được bày ra.

<sup>54</sup> Và đời sống của các bạn phải phô bày Dấu hiệu ở trong các bạn. Ồ, những người Ngũ Tuần, các bạn bị sao vậy? Tóc uốn ngắn, sơn phết mặt mày, đàn ông, những trò đùa bẩn thỉu và các thứ, đâu là sự phô bày Huyết của Chúa Jêsus Christ của tôi là Dấu hiệu của Đức Thánh Linh? Các bạn, có một hình thức tin kính, và gọi “phù thủy” và mọi thứ khác, các công việc của Đức Chúa Trời, “phù thủy.” Làm thế nào các bạn biểu lộ một dấu hiệu?

55 Họ nói, “Tôi là tín đồ Ngũ-...” Tôi không quan tâm các bạn là gì. “Tôi là tín đồ Báp-tít. Tôi là người Trưởng-...” Tôi không quan tâm bạn là gì. Dấu hiệu đó phải có ở đó. Đức Chúa Trời đòi hỏi Nó, và không gì khác ngoài điều đó.

56 Các bạn nói, “Chà, tôi có một bằng tiến sĩ.” Tôi không quan tâm các bạn đã có bao nhiêu bằng cấp. Đức Chúa Trời yêu cầu Dấu hiệu đó, và chỉ Điều đó. Đó là một dấu hiệu cho thấy lộ trình của bạn đã được chỉ trả. Ngài sẽ không lấy ủy nhiệm thư của các bạn hay thứ gì khác. Ngài phải có Dấu hiệu đó.

57 Người lái xe buýt nói, “Này, chờ một chút, đó không phải là dấu hiệu của tôi.”

58 Người đàn ông trên máy bay nói, “À, anh ra ngoài đó bây giờ.” Vé là một dấu hiệu. Bạn ra ngoài đó và nói với viên phi công, “Đây, tôi muốn lên máy bay của anh. Giá bao nhiêu?”

“Hãy vào và lấy dấu hiệu của anh.”

“Ồ, tôi sẽ trả tiền cho anh.”

59 “Tôi không thể lấy nó. Các bạn sẽ không lên máy bay của tôi cho đến khi các bạn đi thanh toán và nhận được dấu hiệu. Tôi đang tìm kiếm dấu hiệu.”

Bạn nói, “Chà, tôi đã đi học. Tôi đã làm *điều này*. Tôi...”

60 Tôi không quan tâm bạn đã làm gì, bạn phải có Dấu hiệu hoặc bạn không nhận được. A-men và a-men. Bạn không thể nhìn thấy nó à? Đức Chúa Trời yêu cầu Dấu hiệu đó. “Khi Ta nhìn thấy huyết, và chỉ khi Ta nhìn thấy dấu hiệu thì Ta sẽ vượt qua các người.”

61 Nó không được bày ra, giao ước thậm chí không có hiệu lực. Một người Do Thái hoàn toàn có thể nói và chứng tỏ mình là một người—là một người Do Thái đã được cắt bì, người đó có thể đưa các anh em ra ngoài và nói, “Nhìn đây, tôi đã được cắt bì.” Điều đó không có ý nghĩa gì.

62 Bạn nói, “Tôi là tín đồ Giám Lý. Tôi là tín đồ Báp-tít. Tôi là người Ngũ Tuần. Tôi là *thế này*. Tôi là *thế kia*.” Điều đó không có ý nghĩa gì cả.

<sup>63</sup> Bạn phải có Dấu hiệu. Và khi Dấu hiệu đến, Nó làm chứng về Đấng Christ. Ngài đã phán Nó sẽ đến. Và Đấng Christ là Lời. Và làm thế nào bạn có thể phủ nhận rằng Kinh Thánh là đúng, một phần của Kinh Thánh, và vẫn nói rằng bạn có Dấu hiệu, khi Dấu hiệu là bằng chứng của Chúa Jêsus Christ? Đấy, đó là điều tôi thắc mắc.

<sup>64</sup> “Ồ,” nói, “tôi không tin, tôi tin những ngày của phép lạ...”Ồ, nhìn ra, không có Dấu hiệu ở đó. Dấu hiệu chấm câu mọi Lời bằng một tiếng “a-men,” mọi thứ, vì đó là Chính Đức Chúa Trời. Hiểu không? Được rồi.

<sup>65</sup> Nhưng nếu dấu hiệu không có ở đó, thì giao ước không có hiệu lực. Nó đã bị hủy bỏ. Bây giờ cũng vậy! Cho dù các bạn nói thế nào—các bạn nói thế nào đi nữa, các bạn muốn nói chừng nào đi nữa, “Tôi tin mọi Lời trong Kinh Thánh,” nói, “Anh Branham, tôi—tôi có thể trích dẫn cho anh một nửa cuốn Kinh Thánh đó, tất cả Kinh Thánh, thuộc lòng. Tôi tin từng chút của Nó.” Tốt đấy. Sa-tan, cũng vậy. Ừ-m. Cần phải có Dấu hiệu!

<sup>66</sup> “Chà, Anh Branham, tôi đã có bức tường đầy những tấm bằng. Tôi là Cử nhân Văn chương và tôi có bằng tiến sĩ và bằng Tiến sĩ Luật tiếng La-tinh. Và, ồ, tôi đã viết sách. Tôi đã làm điều này. Tôi đã làm tất cả mọi thứ. Tôi đã—tôi đã làm tất cả những điều này.” Tôi không quan tâm. Điều đó được thôi, nhưng bạn vẫn phải có Dấu hiệu. Dấu hiệu, vẫn là Dấu hiệu được yêu cầu!

<sup>67</sup> Bạn nói, “Tôi là một sinh viên Kinh Thánh. Tôi là một—tôi là một người tốt. Tôi là *thế này, thế kia*.” Điều đó có thể tốt đẹp, tất cả đều tốt, nhưng vẫn phải có Dấu hiệu!

<sup>68</sup> Bây giờ, cái chết sẵn sàng ập đến Ai Cập bất cứ lúc nào, và cái chết cũng sẵn sàng ập đến quốc gia này bây giờ vào bất cứ lúc nào.

<sup>69</sup> Anna Jeanne, tôi cảm thấy điều gì đó giống như cha của chị, đã nói một nhận xét lần nọ. Tôi luôn thích điều đó. Ông nói, “Anh biết đấy, quốc gia này, với những tội lỗi tương tự, nếu Đức Chúa Trời để cho nước Mỹ có được những gì nó đang làm, thì về mặt đạo đức Ngài sẽ phải làm cho sống dậy Sô-dôm và Gô-mô-rơ và xin lỗi họ, vì đã thiêu hủy họ.” Và điều đó đúng.

70 Hãy nhớ, dân Y-sơ-ra-ên đã phải trả giá cho mọi tội lỗi mình đã gây ra, và chúng ta cũng sẽ vậy. Chúng ta đang trở nên lỏng lẻo như thế nào? Hãy thắt chặt áo giáp! Hãy trở về với Đức Chúa Trời, thưa hội thánh! Không nói những điều này để trở nên khác biệt. Tôi đang nói với anh chị em như một lời cảnh báo. Anh chị em tin!

71 Sự chết đã sẵn sàng tấn công. Đức Chúa Trời đã cho họ thấy ân điển của Ngài và lòng thương xót của Ngài, qua quyền năng và các dấu kỳ phép lạ (ngày nay Ngài cũng vậy trước khi đưa hội thánh ra ngoài), họ vẫn không muốn ăn năn và tin vào sứ điệp.

72 Thấy đó, có một sứ điệp ngay trước khi sự lấy ra khỏi giáo hội. Luôn luôn phải có. Bây giờ cũng vậy. Mọi sự xảy ra thuộc linh đều là một dấu hiệu từ Đức Chúa Trời. Anh chị em có tin điều đó không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Giống như Sứ điệp, có một dấu hiệu và rồi Sứ điệp đi sau dấu hiệu. Đức Chúa Trời nói với Môi-se, rằng, “Nếu họ không tin tiếng nói của dấu hiệu thứ nhất, có lẽ họ sẽ tin tiếng nói của dấu hiệu thứ hai.”

73 Bây giờ, khi các bạn thấy các dấu hiệu đang diễn ra, và không có sứ điệp nào đằng sau nó, chỉ là cùng một trường phái thần học cũ kỹ và cứ như vậy, mà không phải đến từ Đức Chúa Trời. Nhưng ở đâu có một dấu hiệu được bày tỏ, một Sứ điệp sẽ theo sau nó. Bây giờ hãy nhìn xem. Chúa Jêsus hiện ra...

74 Tôi có làm bạn chói tai không? Hoặc bất kỳ ai đang sử dụng micrô này ở đây, âm thanh như thế nó đang dội trở lại. Có lẽ nó hơi ồn. Tôi muốn các bạn hiểu được nó.

75 Khi Chúa Jêsus xuất hiện, Ngài không bao giờ nói nhiều với dân sự, mọi người đều muốn có Ngài trong giáo hội của mình. “Ôi, nhà Tiên tri trẻ tuổi này, chúng tôi thật vui mừng khi có Ngài.” Ngài đang chữa lành cho người đau. “Ôi, vinh quang thay Đức Chúa Trời. Đức Chúa Trời đã dấy lên một Người vĩ đại giữa chúng ta.” Điều đó tốt. Vì vậy một ngày nào đó nó đi đến chỗ... Đó là dấu hiệu của Ngài.

76 Ê-sai 35 đã nói đó sẽ là một dấu hiệu. “Người què sẽ nhảy nhót như một con hươu đực,” và vân vân, “người mù sẽ thấy.” Đó là một dấu hiệu.

<sup>77</sup> Ngài bày tỏ dấu hiệu của Ngài như là Đấng Mê-si, và vân vân. Và họ, nhiều người trong số họ, nói, “Vâng, tôi có thể đi vì điều đó.” Vâng, bây giờ, nếu đó là một dấu hiệu, thì phải có tiếng của dấu hiệu đó. Tiếng đằng sau nó là gì? Khi Ngài bắt đầu giảng dạy giáo lý của Ngài và gọi họ là một bầy rần lục. Kể từ đó Ngài không còn được ưa chuộng nữa, đây, khi tiếng nói đi kèm với dấu hiệu. Dấu hiệu đã đi trước.

<sup>78</sup> Môi-se xuống Ai Cập với một dấu lạ. Và ông ném cây gậy của mình xuống, nó biến thành một con rắn. Đó là dấu hiệu. Nhưng một lúc sau, tiếng nói đi kèm với dấu hiệu. Thế thì nó khác hẳn. Đây, họ không muốn điều đó. Tiếng—tiếng nói, phải là, đi theo một dấu hiệu. Và không có thời điểm nào khác có thể đến ngoài thời điểm đó, bởi vì đã đến lúc lời Kinh Thánh được ứng nghiệm. Hãy nhìn những gì Ngài đã nói với ông, trong bụi cây đang cháy, “Ta đã thấy những tiếng rên rỉ và đã nghe tiếng dân sự Ta, và nhìn thấy những sự đau khổ của họ bởi những người đốc công của Ai Cập, và Ta nhớ lời hứa của Ta mà Ta đã hứa với Áp-ra-ham.” Bốn trăm năm đã hết, và Ngài nói với Áp-ra-ham rằng họ sẽ ở dưới đó. Thấy đó, không có lúc nào khác được. Môi-se phải đến đúng lúc đó.

<sup>79</sup> Đồng hồ lớn của Chúa chạy thật hoàn hảo. Nó sẽ không nhanh một phút hay chậm một phút. Nó sẽ chính xác về thời gian. Ồ, vì vậy, các bạn thấy đây, mọi thứ đang chạy thật đúng, không thể đến vào những lúc khác.

<sup>80</sup> Những điều này cũng không thể đến vào lúc khác. Điều này không thể xảy ra vào thời của Luther. Nó không thể xảy ra vào thời của Wesley. Thời của những người Báp-tít hoặc Giám Lý, trong thời đại của họ, nó không thể đến. Nó phải đến ngay bây giờ. Y-sơ-ra-ên phải là một quốc gia. Các giáo hội phải giống như hiện giờ. Phải có một sứ điệp thứ ba, một thời đại hội thánh thứ ba. Phải có một Lao-đi-xê. Nó không thể hình thành cho đến khi Ngũ Tuần đến và họ chẳng còn lại gì, và đi ra ngoài và lập tổ chức, và làm những gì họ đã làm. Thế thì điều đó phải đến, rồi Chúa đến, khi họ đưa Ngài ra khỏi hội thánh. Ngài là Lời.

<sup>81</sup> Họ sợ thách thức Lời đó ở bất cứ đâu. Họ giữ im lặng một cách đáng sợ về Điều đó, nhưng họ lại ồn ào về điều đó.



<sup>82</sup> Chicago, ở đây cách đây không lâu, khi Chúa ban cho tôi một khải tượng. Tôi có ba trăm mục sư truyền đạo ở dưới đó. Tôi nói, “Bây giờ tôi biết những gì quý vị...Về dòng giống con rắn, và vân vân,” tôi nói, “một người trong quý vị hãy lấy Kinh Thánh của mình và đến đứng bên cạnh tôi và bác bỏ nó.” Nhóm yên lặng nhất mà các bạn từng nghe. Tôi nói, “Vậy thì hãy tránh xa tôi ra.” Thấy đó, nó nằm ngoài trường phái suy nghĩ của họ.

<sup>83</sup> Tuy nhiên, họ nói, “Anh Branham là một nhà tiên tri khi anh ấy được xúc dầu, nhưng khi anh ấy không được xúc dầu, ồ, tôi không biết.” Thật là...Nếu đó không phải là dấu ấn của một—một—một—một nhà thần học pha tạp! Chính...

<sup>84</sup> Từ ngữ *nhà tiên tri* có nghĩa là “người mặc khải Thiên liêng về Lời.” Lời của Chúa đến với các tiên tri. Đó là cách Chúa Jêsus được xác định. Và họ nói sau sự sống lại, họ nói, “Chúng tôi biết Ngài là một nhà tiên tri của Đức Chúa Trời, xem đây, không ai có thể làm những điều này nếu không có Đức Chúa Trời ở với người đó,” sau đó lại không muốn chấp nhận sứ điệp của Ngài. Họ không chấp nhận Giăng, và ông là một nhà tiên tri. Sẽ không chấp nhận Ê-li, không ai trong số họ, và họ đã có được sự mặc khải Thiên liêng.

<sup>85</sup> Từ ngữ, từ ngữ tiếng Anh, *nhà tiên tri*, các từ tiếng Anh có thể có nghĩa là bất cứ điều gì, nó có nghĩa là “một nhà giảng đạo.” Nhưng khi bạn nói *nhà tiên tri*, trong Kinh Thánh cổ, nó có nghĩa là “một người tiên kiến.” Và bằng chứng của người đó là, mà, những gì người đó bảo đều ứng nghiệm, và đó là dấu hiệu cho thấy người là một nhà tiên tri; người đó cũng là dấu hiệu cho thấy người có sự mặc khải Thiên liêng của Lời được viết ra. Và rồi Đức Chúa Trời xác nhận điều đó, đằng sau người đó, đã chứng minh nó.

<sup>86</sup> Làm thế nào? Chà, nó chỉ phải theo cách này, thế thôi. Không có cách nào để vượt qua nó. Đức Chúa Trời đã phán nó sẽ là cách đó, và các bạn đấy. Nhưng đó là ngày hôm nay, hãy xem, Dấu hiệu phải ở đó, để xác định Lời đó và làm cho nó hoàn toàn đúng. Rồi Ngài đã hứa như thế nào, Ngài đã chuẩn bị tất cả về dân sự trong miền đất hứa của Ngài như thế nào, bây giờ, khi Ngài sắp có cuộc xuất hành này, đó là một hình bóng.

<sup>87</sup> Bây giờ tôi sẽ cố gắng nói ra ngoài trong khoảng mười lăm, hai mươi phút nữa, với Sứ điệp. Để ý kỹ bây giờ, tôi muốn các bạn hiểu điều này, vì tôi có thể không bao giờ gặp lại các bạn, đấy.

Hãy chú ý, bây giờ hãy xem cách Ngài chuẩn bị dân sự của Ngài.

<sup>88</sup> Bao nhiêu người biết rằng Ngài không bao giờ thay đổi đường lối của Ngài? Ngài không bao giờ. [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Ngài...bây giờ hãy xem qua Kinh Thánh và thấy liệu Ngài có bao giờ thay đổi nó không. Không, thưa quý vị.

<sup>89</sup> Ngài đã chuẩn bị dân sự như thế nào? Đầu tiên, Ngài sai một vị tiên tri với một dấu lạ, đó là Mô-i-se. Có đúng không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Và dấu hiệu có một sứ điệp, một sứ điệp “hãy sẵn sàng,” họ sẽ đi đến vùng đất đã được hứa. Rồi Ngài đã có sự nhận diện, về vị tiên tri này, rằng một Ánh sáng ở trên đầu người. Một Trụ Lửa đã đi theo nhà tiên tri này, chúng ta biết điều đó, đi qua đồng vắng với Mô-i-se. Chúng ta nhận biết điều đó. Và rồi Ngài trao cho họ một dấu hiệu để đảm bảo rằng họ sẽ không phải sợ hãi, tất cả đều khó chịu và lo lắng; chỗ mà Ngài đã phán, “Khi Ta nhìn thấy dấu hiệu đó, Ta sẽ vượt qua các người.”

<sup>90</sup> Hãy xem Ngài đã làm như thế nào bây giờ. Ngài chuẩn bị trước tiên một dấu hiệu, một sứ giả, một sứ điệp được xác định, sự nhận dạng về sứ giả, và một dấu hiệu để đảm bảo rằng cách đó đã được trả xong. Họ đang hướng đến miền đất hứa.

<sup>91</sup> Điều tương tự Ngài đã làm hôm nay! Ngài đã làm gì? Ngài đã ban đến Đức Thánh Linh cho chúng ta. Đức Thánh Linh là Sứ giả, và sự xác định trong Kinh Thánh về chính Ngài xác định Ngài ở giữa chúng ta, hôm qua, ngày nay, và đời đời không hề thay đổi. Và Dấu hiệu là sự đảm bảo. Chúng ta sợ hãi về điều gì? Tiền vé của chúng ta đã được trả xong và chúng ta được xác định bằng Cửa Lễ của chúng ta. Ngài không thể từ chối bạn. Ngài đã hứa điều đó. Chúng ta được nhận dạng.

<sup>92</sup> Y-sơ-ra-ên ra khỏi Ai Cập, như tôi đã nói, giống như Nàng—Nàng Dâu ra khỏi giáo hội. Khi Mô-i-se bắt đầu sứ vụ của mình, dân Y-sơ-ra-ên tập trung lại ở Gô-sen, để cầu nguyện và thờ phượng, chính xác, đến từ mọi miền của Ai Cập. Đó là cách mà

Nàng Dâu sẽ làm, nó sẽ xuất phát từ tất cả các phía của Một ngôi, Hai ngôi, Ba ngôi, và tất cả các loại khác. Nó sẽ đi ra khỏi. Nó phải làm. Bây giờ chúng ta đọc ở đây trong tiếng Hê-bơ-rơ... Chúng ta bây giờ, điều đầu tiên chúng ta phải nghĩ đến, đến từ tất cả các phần, “Hãy ra khỏi giữa những người không tin.” Giờ đây Đức Thánh Linh đã hứa sẽ kêu gọi điều đó trong những ngày cuối cùng, “Hãy ra khỏi giữa những người không tin.” Lưu ý.

<sup>93</sup> Chúng ta tìm thấy trong Hê-bơ-rơ 10:26, tôi đã viết ra ở đây, nó nói thế này, “Nếu chúng ta cố tình phạm tội sau khi chúng ta nhận được sự hiểu biết về Lễ thật, thì sẽ không còn của lễ chuộc tội lỗi nữa,” đấy, nếu bạn cố tình không tin.

<sup>94</sup> Bây giờ nếu các bạn để ý, tôi có thể nói gì ở đây, nếu các bạn dành cho tôi một chút thời gian cho đến khi tôi tạo ra hình minh họa đó. Tôi có thể cảm thấy trong Thánh Linh, đã không đi đúng chỗ. Hiểu không? Lưu ý.

<sup>95</sup> Đây là những người Hê-bơ-rơ, họ đang trên đường ra đi. Đức Chúa Trời, đã chọn mười hai người, hoặc Mô-i-se, nhờ tay Đức Chúa Trời, để đi do thám xứ sở; và quay về, mang về một dấu hiệu của xứ. Và khi họ đến đó, mười người trong số họ đã sợ chết khiếp. “Tại sao,” họ nói, “họ những người A-ma-léc ở trên đó, chúng tôi trông giống như châu chấu đối với họ.” Giô-suê và Ca-lép quay về, mang theo bằng chứng, “Chúng ta có thể làm được điều đó!”

<sup>96</sup> Các bạn thấy, đó là những người tin theo nửa vời. Họ đến qua các yếu tố khác nhau này, và thông qua giáo hội, và gia nhập giáo hội, và các phép báp têm và các hình thức. Nhưng khi phải băng qua để lấy Dấu hiệu, bằng chứng cho thấy Xứ sở ở đó, Sự sống đó... Chúa Jêsus Christ không chết. Đó là một chiều không gian khác. Ngài sống trong đó. Ngài ở với chúng ta, Ngài hiện đang ở trong chúng ta. Khi nói đến điều đó, “à,” họ không thể tin được. Điều đó là quá nhiều, các bạn thấy đấy. Và họ trở về, và họ, mỗi người, đều chết trong đồng vắng, không một ai trong số họ đi qua. Và, hãy xem, nếu chúng ta không tin, chúng ta là những người Giám Lý, Báp-tít, Trưởng Lão!

<sup>97</sup> Tôi hy vọng người thầy cũ của tôi đang ngồi đây hôm nay. Tiến sĩ Roy E. Davis, nhiều người trong số các bạn biết ông ấy,

ngay tại Fort Worth đây, có lẽ ông ấy đang ngồi ở đây. Tôi nhớ chúng ta đã thảo luận về những điều này, nhiều, nhiều năm trước. Ông ấy đã làm báp-têm cho tôi trong đức tin, tại một nhà thờ Báp-tít Truyền giáo.

<sup>98</sup> Và nhìn kìa, ở đây, bây giờ, nếu chúng ta...nếu—nếu chúng ta đến vùng biên giới đó, nói, “Ồ, vinh hiển thuộc về Đức Chúa Trời, tôi đã nói tiếng lạ, halêlugia.” Không phải vậy. Nếu các bạn có thể nói, mà không tin vào bất kỳ Lời nào đó, thì có điều gì đó không ổn với trải nghiệm của các bạn. Hiểu không?

<sup>99</sup> Các bạn đến ngay trên Xứ và thấy nó ở đó. Các bạn thấy rằng Chúa Jêsus đã sống lại. Ngài ở giữa chúng ta. Các bạn nghe thấy Lời đi theo sứ điệp, và vẫn không tin Điều đó, các bạn biết điều gì xảy ra không? Sau đó họ chết ngay trong đồng vắng. “Nếu chúng ta cố ý phạm tội sau khi chúng ta đã nhận được sự hiểu biết về Lễ thật, thì sẽ không còn của lễ chuộc tội nữa.” Đó là những gì Sách Hê-bơ-rơ nói với chúng ta.

<sup>100</sup> Và bây giờ hãy xem, như chúng ta thấy những dấu hiệu lớn của kỳ cuối cùng trên đất, mà Ngài đã hứa, hướng chỉ điều đó còn cảnh báo chúng ta rằng thời gian đã đến gần dường nào. Đừng vô tín nữa. Hãy đến với nhau. Chúng ta nên yêu thương nhau và tin cậy, và phân rẽ ra khỏi thế gian.

<sup>101</sup> Để ý, họ không chỉ đến với nhau và nói về sứ điệp. Họ phải thâm nhập vào nó, đến dưới huyết. Không phải đến nói, “Anh biết đấy, Môi-se đã nói với chúng tôi. Sứ giả, người nói, người đã nói với chúng tôi rằng chúng tôi nên có huyết. Các bạn nghĩ gì về điều đó, các bạn nam?” Đó không phải là thế. Lấy con chiên đã bị giết, và lấy huyết bôi lên đó!

<sup>102</sup> Chúng ta có thể đến và ngồi và đồng ý với Lời, và mọi thứ khác, nhưng không có Dấu hiệu đó, thì nó có ích gì cho chúng ta? Không ích gì. Hãy đến bên dưới Nó. Ngài không chịu trách nhiệm cho bất cứ ai ở ngoài dòng huyết đó. Và Ngài không chịu trách nhiệm cho bất kỳ ai, ngày nay, ra ngoài từ dưới Dấu hiệu đó.

<sup>103</sup> Cả gia đình, chỉ an toàn khi họ ở dưới dấu hiệu và dấu hiệu được bày ra. Cả gia đình! Các bạn có tin điều đó không? [Hội

chúng nói, “A-men.”—Bt.] Hôm nay chúng ta phải nhớ điều đó, hỡi dân sự. Hỡi con cái chúng ta!

<sup>104</sup> Và tuổi thiếu niên của điều vô nghĩa và nhạc kích động rock-and-roll, và những điều mà chúng ta đang trải qua, và tất cả những điều này ở đây ban nhạc Beatles và những sự đam mê, và các bạn có biết rằng tất cả đều được trình bày ở đây trong Sách, của Kinh Thánh không? Nó nói điều đó trong Khải huyền. Chắc chắn, nó có. Mọi người như thế nào, họ, họ thế nào—họ thì... họ, họ, thấy đấy, họ, họ không...Họ đã chết. Họ không thể sống lại. Họ không bao giờ là Đời đời. Họ thậm chí không có trong Ý tưởng, vì vậy họ sẽ bị hư mất. Họ sẽ kết thúc mãi mãi, bị hủy diệt hoàn toàn. Họ sẽ bị trừng phạt trong thời gian vô tận, vì những gì họ đã làm, nhưng bất cứ điều gì mà có sự bắt đầu đều có sự kết thúc.

<sup>105</sup> Đó là điều mà không có bắt đầu, không có kết thúc. Chỉ có một hình thức của Sự sống Đời đời. Một hình thức của Sự sống Đời đời, chúng ta phấn đấu cho được điều đó. Lưu ý.

<sup>106</sup> Giô-suê, chương thứ 2 của Giô-suê, người đàn bà Ngoại bang tin tưởng đã nghe, và gia đình bà, và mang họ dưới sợi dây đỏ tươi, đó là dấu hiệu từ các sứ giả của Giô-suê. Thiên sứ hủy diệt của Đức Chúa Trời đã tôn trọng dấu hiệu đó, và điều đó duy nhất, ở thành phố đó. Đó là sự yêu cầu của Đức Chúa Trời, bởi các tôi tớ của Ngài, rằng Đức Chúa Trời đòi hỏi dấu hiệu này, và đó là điều duy nhất. Tôi không quan tâm đó có phải là thị trưởng của thị trấn hay không, nếu đó là người đàn ông thánh khiết nhất trong thị trấn, nếu họ đi vào nhà thờ lớn nhất trong thị trấn, mọi thứ trong thành phố đều đã sụp đổ trừ ngôi nhà đó. Đức Chúa Trời, chỉ tôn trọng, một mình dấu hiệu đó.

<sup>107</sup> Để ý, Giê-ri-cô đã nghe nói rằng Đức Chúa Trời đang làm những điều lớn lao, nhưng họ không để ý đến lời cảnh báo.

<sup>108</sup> Con người ngày nay cũng vậy khi nghe những gì Đức Chúa Trời đã làm trong vài năm qua, nhưng họ sẽ không chú ý đến điều đó. Quyền năng lớn lao của ân điển và các dấu hiệu, như Ngài đã hứa, “như việc đã xảy ra trong thời Sô-đôm, nó cũng sẽ xảy ra như vậy.” Thật Ngài đã hứa điều đó sẽ xảy ra! Hãy xem những gì đã xảy ra ở Sô-đôm. Hãy nhớ, đó là dấu hiệu của Sô-

đôm. Nhưng sứ giả, của Ma-la-chi 4, là để “khiến lòng dân sự trở về với tổ phụ, tổ phụ ngũ tuần, trở về với Kinh Thánh.” Không thể có thêm Kinh Thánh, điều gì đó khác. Đây là toàn bộ sự mặc khải của Đức Chúa Trời.

109 Và ai đó nói, “Ồ, tôi tin rằng phần này, tôi không biết về Điều đó.”

110 Sứ giả thực sự của Đức Chúa Trời đưa bạn trở lại với toàn bộ Sự việc! Hiểu không? Lưu ý, đó là những gì Đức Thánh Linh làm, đưa các bạn trở lại với mọi Lời của Đức Chúa Trời.

111 Ân điển của Ngài đã được bày tỏ, sự phán xét của Ngài là kế tiếp. Họ ắt phải tin rằng họ được an toàn trong các tòa nhà giáo phái lớn của họ mà họ đã có ở Giê-ri-cô, nhưng họ nhận ra nó không có tác dụng.

112 Chắc hẳn phải có một số...có thể đã vào đó bằng cách nào đó, có một vài chàng trai đã vào đó, và được bảo là hãy kiểm tất cả dòng dõi được định trước lại với nhau. Và bà đã...và bà đã sử dụng ngôi nhà của mình cho một hội thánh, và tiếp nhận các sứ giả; và rồi có tất cả trong thành phố của bà ấy, mà sẽ tin, dưới dấu hiệu đó.

113 Một phụ nữ trong toàn bộ nền kinh tế vĩ đại đó! Một người phụ nữ nhỏ bé, và nổi tiếng xấu xa, có lẽ đã bị dứt phép thông công khỏi mọi nhà thờ trong thành phố, nhưng bà tin sứ giả đó. Và sứ giả đó đã để lại dấu hiệu, dấu lạ, và Đức Chúa Trời đã tôn vinh dấu hiệu đó. Ngày nay cũng vậy. Chỉ nhớ rằng, khi kẻ hủy diệt cơn thịnh nộ của Đức Chúa Trời đến, hệ thống lớn đó sụp đổ, dấu hiệu đã giữ cho ngôi nhà của bà an toàn. Không phải vì bà là một người phụ nữ tốt; mà bởi vì bà có đức tin và áp dụng dấu hiệu.

114 Bây giờ điều gì sẽ xảy ra nếu bà nói, “Đúng vậy, họ là người tốt, tôi chắc chắn rất thích thông điệp mà họ đưa ra. Nhưng, thành thật mà nói, nghe có vẻ ngớ ngẩn khi để sợi dây đó treo ngoài cửa sổ của tôi. Tôi sẽ chỉ kéo nó vào.” Nó sẽ sụp đổ. Nó sẽ sụp đổ. Đức Chúa Trời chỉ tôn vinh dấu hiệu, giống như dấu hiệu sự sống ở Ai Cập.

115 Giô-suê là hình bóng về Chúa Jêsus, bởi vì *Giô-suê* có nghĩa là “Giê-hô-va-đấng cứu thế.” Ông là hình bóng về Chúa Jêsus, đứng với biểu hiện dấu hiệu của sứ giả của ông đã rao giảng. Giô-suê ở lại đúng với dấu hiệu thông báo đó. Tất cả dưới nó đã được cứu, ở Ai Cập. Tất cả ở dưới nó đã được cứu, ở Giê-ri-cô.

116 Huyết Chiên Con là một hình bóng ngày nay về Dấu Hiệu, mà Đức Thánh Linh là Dấu Hiệu của ngày nay. Tất cả ở dưới Nó thì an toàn. Tất cả ở ngoài bên dưới Nó thì không an toàn. Trong Hê-bơ-rơ 13:10 và 20, Ngài được gọi là “giao ước đời đời.” Giao ước cũ là một điều, đây là giao ước Mới, đây là “giao ước đời đời.”

117 Đức Chúa Trời, những lời hứa kết bằng Huyết của Đức Chúa Trời, giúp chúng ta thoát khỏi tội lỗi và sự xấu hổ, và khác biệt với phần còn lại của thế gian. Bạn không cần phải ăn mặc khác biệt; ai cũng có thể ăn mặc khác nhau. Bạn phải được, khác biệt, ở bên trong. Sự Sống ở bên trong; không phải việc mặc quần áo, được thiết kế để mặc. “Vương Quốc của Đức Chúa Trời không phải là đồ ăn và thức uống, hoặc việc mặc y phục; nhưng đó là sự nhịn nhục, nhân từ, dịu dàng, kiên nhẫn, trong Đức Thánh Linh.”

118 Bây giờ, những lời hứa về được buông tha khỏi tội, cho thấy rằng Đức Chúa Trời đã không—đã không thừa nhận tội lỗi của bạn. Đa-vít nói, “Phước cho người mà Đức Chúa Trời sẽ không kể là tội lỗi cho.” Và Đức Chúa Trời sẽ không bao giờ quy tội lỗi trên Dấu hiệu đó, bởi vì Dấu hiệu là dấu đã trả xong rằng Đức Chúa Trời đã nhận nó rồi. Và bạn đã nhận được dấu hiệu cho nó, chính...đức tin của bạn đã mua nó. Và bạn có giá mua của sự cứu chuộc trong thân thể bạn, để thờ phượng Ngài và bày tỏ những lời hứa và quyền năng của Ngài.

119 *Tân Ước* có nghĩa là “giao ước mới.” *Huyết* có nghĩa là “Sự sống.” Tân Ước là bằng chứng Đức Thánh Linh, Đức Thánh Linh đưa ra lời chứng về những gì Chúa Jêsus Christ đã từ kẻ chết sống lại, cho thấy Chúa Jêsus đã đáp ứng mọi yêu cầu cho chúng ta, và đang sống cho đến ngày nay. Dấu hiệu chứng minh Ngài còn sống để xác định chính Ngài với chúng ta, theo lời hứa của Ngài. Bây giờ làm thế nào một người có thể đọc Kinh Thánh và thấy rằng Ngài đã hứa điều đó, và thấy Đấng Christ trở lại trong

những ngày cuối cùng này trong hình thức Đức Thánh Linh và xác định chính Ngài còn sống? Đó là Dấu hiệu. Đó là biến hiệu. Đó là cái giá đã được trả.

<sup>120</sup> Đừng, đừng bao giờ dựa vào cảm giác nào đó. “Tôi cảm thấy ớn lạnh sống lưng. Và—và tôi—tôi nghĩ thấy thứ gì đó; thấy một ít máu trên tay tôi, hoặc một ít dầu. Hoặc—hoặc, tôi đã giành được Bảng Cử nhân của mình. Hoặc, tôi đã khiêu vũ trong Thánh Linh. Tôi đã hết. Tôi đã nói tiếng lạ.” Mọi thứ có thể ổn. Tôi không có gì chống lại họ, nhưng đó không phải là điều tôi đang nói về.

<sup>121</sup> Tôi đang nói về việc xác định Dấu hiệu, Chúa Jêsus Christ, đã sống lại và ở trong chúng ta bây giờ, đang nhận dạng chính Ngài, để chứng minh lại Lời đã hứa của Ngài cho ngày nay. A-men. Thế thì bạn và Đấng Christ là một. Đức Chúa Trời và Đấng Christ là một. “Ngày đó, các người sẽ biết rằng Ta ở trong Cha, Cha ở trong Ta; Ta ở trong các người, và các người ở trong Ta.” Đó là Đức Chúa Trời được thể hiện trong xác thịt con người, cho thấy chính Ngài đang sống, sau hai ngàn năm. Đó là Dấu hiệu.

<sup>122</sup> Nếu các bạn chưa vào, hãy vào thật nhanh, thưa các bạn. Nó có thể sẽ là quá muộn. Chúng ta không biết.

<sup>123</sup> Cho thấy sự Hiện diện của Ngài, Tân Ước, Huyết. Và Nó hiện đang sống, đang tạo nên những sự xác nhận. Và bởi vì Ngài hiện hữu, chúng ta có quyền về tất cả những gì Ngài đã mua chuộc cho chúng ta. Một người nam nhận báp têm bằng Đức Thánh Linh hoặc một người nữ nhận phép báp têm bằng Đức Thánh Linh, có quyền đối với mọi thứ mà Chúa Jêsus đã mua chuộc cho chúng ta, vì đó là dấu hiệu mà chúng ta có được. Đó là quyền năng mua chuộc.

<sup>124</sup> Chẳng hạn các bạn nói, “Ồ, thưa Anh Branham, anh muốn nói gì?”

<sup>125</sup> Đây, hãy làm cho nó rõ ràng bây giờ, và tôi muốn những người đau yếu hiểu được điều này. Hãy nhìn xem, nếu tôi sắp chết đói, và tôi biết một ổ bánh mì, nói, có giá một cắc, và một anh em đến và nói, “Đây là một cắc, Anh Branham. Anh đang chết đói; lấy đồng cắc này đi.” Vậy thì, bạn biết đấy, tôi có thể hạnh phúc với đồng cắc đó trong tay như tôi có thể với chiếc



bánh mì trên tay tôi, bởi vì tôi đã có giá mua. Tôi đã có dấu hiệu để có được bánh mì. Và ngay ở đó là bánh mì; và điều duy nhất, tôi đang giữ dấu hiệu, đồng tắc để mua bánh mì, tôi có thể thật hài lòng với dấu hiệu như tôi có thể có với bánh mì.

126 Bây giờ, nếu các bạn đã nhận phép báp têm của Đức Thánh Linh, đó là Dấu hiệu rằng các bạn có mọi thứ về sự cứu chuộc mà Chúa Jêsus đã chết cho, thuộc về các bạn, nó nằm trong tay bạn. Bạn có e sợ để tuyên bố điều đó không?

127 Nếu tôi bỏ nó vào túi, và nói, “Chà, tôi không biết mình có thể mua cái bánh mì đó hay không,” tôi sẽ chết đói. Nhưng hãy nhớ, người thương gia nói, “Tôi có một yêu cầu, Ông Branham. Một đồng hai mươi lăm xu, ông có thể có ổ bánh mì đó.” Tôi hiểu rồi! A-men. Điều đó giải quyết nó.

128 Đó là lý do chúng ta không thấy rất nhiều việc được thực hiện ngày hôm nay, Dấu hiệu, Dấu hiệu chân thật không được biểu hiện.Ồ, chúng ta có tất cả các loại giả, nhưng tôi muốn nói là Dấu hiệu thật.

129 Hãy nhìn xem, sau đó khi chúng ta nhận ra và trình bày Dấu hiệu, Sự sống nó dành cho Dấu hiệu, Huyết nói cho chúng ta. Hãy nhớ, Huyết giao ước đã được nhận ra với Dấu hiệu, và Lời đảm bảo cho chúng ta về lời hứa. Dấu hiệu là biển hiệu cho thấy sự mua chuộc được thực hiện cho chúng ta.

130 Bây giờ, nếu các bạn không được bao gồm trong đó, tất nhiên, các bạn sẽ không bao giờ nhận được gì; các bạn chỉ đang đi qua một hàng người cầu nguyện, đi bộ trở lại; bước lên bàn thờ, và nhìn lên, bước ra sau.

131 Nhưng, ồ, thưa anh em, khi Dấu hiệu đó đã từng được đặt trong tấm lòng của—của—của anh em, và anh em biết rằng đó là sự sống lại của Chúa Jêsus Christ trong anh em, thì điều gì đó đang xảy ra. Sẽ không có gì quay anh em trở lại. Anh em biết mình thuộc về nơi nào. Sự tuân theo hoàn toàn đối với toàn bộ Lời Chúa sẽ cho phép bạn có được Dấu hiệu, và không có gì khác. “Phước cho người nào thực hiện tất cả các Điều răn của Ngài, người đó có thể có quyền đến với Cây Sự Sống.”

<sup>132</sup> Thế thì, khi chúng ta cầu nguyện, chúng ta phải có Dấu hiệu để trình ra cùng với lời cầu nguyện của chúng ta. Bây giờ đừng quên đặt được điều đó. Khi anh em cầu nguyện, anh em phải có Dấu hiệu để giữ lời cầu nguyện của mình; nếu không có, cứ tiếp tục cầu nguyện cho đến khi Dấu hiệu đến, vì anh em không được hứa sẽ nhận lãnh nó. Hãy xem, trước tiên anh em phải có Dấu hiệu này; đó là cái giá phải trả, đức tin của anh em để tin điều đó.

<sup>133</sup> Bây giờ, dấu hiệu của sự vâng lời hoàn toàn. Sự sợ hãi không còn nữa. Phao-lô nói với chúng ta rằng, “Huyết nói những điều tốt hơn.”

Các bạn nói, “Huyết nói à?” Vâng, Huyết nói.

<sup>134</sup> Trong Sáng thế ký 4:10, chúng ta thấy rằng Đức Chúa Trời đã nói rằng—rằng Ca-in...hoặc, “Huyết của A-bên đã nói ra từ đất.” Chúng ta tìm thấy trong Hê-bơ-rơ 12, rằng, “Huyết của giao ước của Đấng Christ nói những điều tốt hơn điều đó của A-bên.” Thấy không? Chúng ta nhận ra, Huyết nói, Nó nói thay mặt bạn. Sự Sống trong anh em nói lên từ Huyết tuôn đổ. A-men. Ồ, thưa anh em! Tôi ước mong mọi người có thể thấy điều đó. Thấy không? Nếu anh em có thể thấy nó là gì, thì đó chính là Sự sống ở trong anh em. Đây, Huyết đó đang nhận diện anh em với Nó. Đó là Dấu hiệu. Sự...Đó là gì, Huyết đã đổ ra vì anh em; anh em đã chấp nhận, và Sự sống đến với anh em. Anh em có Dấu Hiệu, đó là Đức Thánh Linh.

<sup>135</sup> Rồi khi chúng ta cầu nguyện, chúng ta phải có Dấu hiệu hiện diện với lời cầu nguyện của chúng ta, như tôi đã nói, và bây giờ hãy tự tin và bôi Dấu hiệu cho cả gia đình, như ở Ai Cập, Giê-ri-cô, hoặc trong Công vụ 16:31. Chúng ta tìm thấy rằng Phao-lô đã nói với thầy đội La Mã, rằng, “Người hãy tin, và cả nhà người sẽ được cứu.” Hãy bôi Nó cho gia đình của anh em. Nếu anh em có một đứa con chưa được cứu, hãy đặt Dấu hiệu ngay trên đầu nó, nói, “Lạy Chúa là Đức Chúa Trời, con tuyên bố điều đó.” Ở lại ngay tại đó. Nếu anh em có mẹ hoặc người thân đã mất, hãy đặt Dấu hiệu đó lên họ, nói, “Lạy Chúa, con tuyên bố điều đó.”

<sup>136</sup> Hãy dọn ra, tất cả những thứ rác rưởi trên thế gian, ra khỏi nhà của anh em, sẵn sàng cho Nó. Đốt cháy quần đùi của các bạn.

Vứt bàn đánh bài của các bạn đi. Bỏ hút thuốc lá đi. Bỏ sự không tin của các bạn và giấy tờ giáo hội của các bạn vào thùng rác, nơi chúng thuộc về. A-men. Rồi các bạn sẵn sàng. Sau đó làm gì? Sau đó tôi Dấu hiệu trong lời cầu nguyện, với chứng cứ có thật, đức tin thực sự. Tôi Nó, áp dụng Nó một cách tự tin. Khi các bạn tôi Dấu hiệu, hãy biết rằng các bạn đã được tẩy sạch. “Nếu lòng của chúng ta không lên án chúng ta, thì chúng ta có được lời cầu xin của mình.”

<sup>137</sup> Chừng nào các bạn mọi người đang làm những điều sai trái, các bạn sẽ cầu xin Chúa làm điều gì cho mình khi các bạn biết mình sai? Đó là lý do khiến chúng ta chỉ đi loạn choạng và lùi lại. Tôi không nói điều này để làm tổn thương. Tôi đang nói điều này để giải quyết, để mọi thứ ổn thỏa. Làm thế nào các bạn sẽ xây dựng nó dựa trên các tro tàn của Sô-đôm và Gô-mô-rơ? Hãy trở lại!

<sup>138</sup> Các hiệp hội và các mục sư truyền đạo đã để cho dân sự làm bất cứ điều gì, và bỏ qua, và chỉ cần ghi tên họ vào một cuốn sách và gọi họ là *điều này*, *điều kia*, và *điều nọ*, trong khi nó là một sự ô nhục. Và nó phải vậy để đức tin là một thứ gì đó mà thậm chí không...thậm chí rất hiếm khi biết nó là gì. Họ, họ có một hy vọng, nhưng không có đức tin.

<sup>139</sup> Các bạn phải quay lại, để, mọi thứ được chải chuốt và sạch sẽ. Sau đó lấy Dấu hiệu của mình, mà các bạn biết rằng đó là Chúa Jêsus Christ trong các bạn, rồi áp dụng Nó. Nếu điều gì đó không xảy ra, thì có điều gì đó không ổn; quay lại lần nữa, có điều gì đó sai trong tay bạn. Ngài đã hứa rồi. Ngài là Đấng đã hứa điều đó. Hãy áp dụng Nó. Đôi khi, hãy đọc Ê-phê-sô 2:12, nếu các bạn nếu các bạn muốn, và các bạn sẽ tìm thấy ở đó.

<sup>140</sup> Cũng lưu ý, trong Hê-bơ-rơ 9:11. Phao-lô nói, “Hầu việc Đức Chúa Trời hằng sống, với những lời lẽ sống động.” Không phải nói giống như tôi sẽ đi lên như một người Hê-bơ-rơ đã từng làm, lấy của lễ của mình, và xuống đường, với một con bò đực to béo, và đặt tay lên mình trên nó và tự xác nhận mình, và làm đổ máu, đi trở về được xưng công bình. Đức Giê-hô-va đòi hỏi điều đó. Ngài đã làm nó. Rồi thế hệ tiếp theo, có thể họ lạnh lùng hơn một

chút; người nào khác, lạnh lùng hơn một chút. Điều đầu tiên anh em biết, nó trở thành một truyền thống gia đình.

<sup>141</sup> Đó là điều mà ngũ tuần đã trở thành đối với chúng ta, một truyền thống gia đình. Chúng tôi xuống, và nói, “Chương trình truyền hình đó tối nay không phải là khá tốt sao? Không biết họ đã làm gì ở nhà thờ? Lạy Chúa Jêsus, xin chữa lành...” Ôi, xin thương xót! Thấy không? Đó là một truyền thống gia đình... “Anh biết đấy, tôi đã nói tiếng lạ vào ngày hôm trước. Tôi thuộc về *cái này*, hoặc *cái kia*, anh biết đấy. Ừ-m.”Ồ, đó là một truyền thống gia đình!

<sup>142</sup> Anh em biết Đức Chúa Trời đã nói gì không? Đức Chúa Trời nói, “Mỡ và chiên đực của các người hôi thối trong mũi Ta. Đúng vậy, những đồ tế lễ của các người đã trở thành một thứ hôi thối.”

<sup>143</sup> Và cũng vậy, những cửa lễ Ngũ Tuần, và tất cả những sự cắt bỏ và sự ồn ào giáo phái của chúng ta, và những người nữ và người nam của chúng ta đang làm theo cách họ làm, một hình thức của sự tin kính; mở nhạc lên, và ai đó nhảy lên xuống một lúc; và tất cả sẽ kết thúc, giống như một gáo nước đã dội lên đó, nếu Lời của Đức Chúa Trời tỉnh cờ xuất hiện và nói điều gì đó. Chuyện gì vậy? Cửa lễ của anh em bắt đầu bốc mùi trước mặt Đức Giê-hô-va.

<sup>144</sup> Và chính lúc đó mà Ê-sai xuất hiện, và nói với họ, “Ta sẽ ban cho các người một dấu hiệu đời đời, một gái đồng trinh sẽ thọ thai.” Thấy đó, các bạn đấy. Không phải hình thức chết và tín điều, không; nhưng là một đấng linh thiêng sống động, một Đức Chúa Trời hằng sống đã sống lại từ kẻ chết, và đang sống giữa chúng ta.

<sup>145</sup> Một số người trong số họ, những giáo hội này như thế, tin những điều này, họ phủ nhận có một thứ như là Dấu hiệu.Ồ, một người bạn đã cố gắng nói với tôi, “Chỉ có mười hai sứ đồ nhận lãnh Đức Thánh Linh. Đó là tất cả những gì đã có. Vâng.”Ồ!

<sup>146</sup> Nhưng chúng ta những người tin Lời, biết khác, chúng ta biết rằng đây là sự Hiện diện sống động. Vì làm sao chúng ta biết được đó là sự Hiện diện sống động của Đấng Christ, Thánh Linh ở giữa chúng ta? Nó làm điều tương tự như Ngài đã làm. Đó là

bằng chứng của nó. Cây nho được biết đến bởi quả mà nó sanh. Và rồi nếu cây nho đầu tiên mọc lên và họ viết Sách Công vụ phía sau nó, và điều mà Chúa Jêsus đã làm, các sứ đồ đã làm; sau đó khi cây nho đó mọc lên một lần nữa, nó cũng làm điều tương tự. Hãy xem, Hê-bơ-rơ 13:8 nói Ngài không hề thay đổi, ồ, chao ôi, chúng tỏ rằng Đức Chúa Trời đã khiến Ngài sống lại vì chúng ta, theo Lời đã hứa của Ngài. [Băng trống—Bt.]

<sup>147</sup> Một ấn chứng của lời hứa! Ê-phê-sô 4:30 nói, “Chớ làm buồn lòng Đức Thánh Linh của Đức Chúa Trời, vì nhờ đó anh em được ấn chứng cho đến ngày cứu chuộc.” Không phải cho đến sự phục hưng tiếp theo. “Cho đến ngày cứu chuộc của anh em!” Được báp-têm trong Nó, theo Cô-rinh-tô thứ Nhất 12. Và trong Ngài là sự trọn vẹn, và không có tội lỗi nào được nhận biết trong Ngài. “Người được sinh ra bởi Đức Chúa Trời, không phạm tội. Hạt giống của Đức Chúa Trời vẫn ở trong người đó, và người đó không thể phạm tội.” Làm thế nào người đó có thể, khi Dấu hiệu ở đó? Dấu hiệu là dấu hiệu anh ta đã được chấp nhận.

<sup>148</sup> Và, ồ, anh em nói, “Tôi phạm tội.” Ồ, thế thì anh em chưa bao giờ có Dấu hiệu. Hiểu không?

<sup>149</sup> Dấu hiệu là rào cản, cho thấy rằng giá đã được trả. Nếu Sa-tan cố gắng trao nó cho anh em...Chỉ suy nghĩ về điều này. Nếu Sa-tan cố gắng trao cho anh em một số bệnh tật, hoặc cố gắng trao cho anh em điều gì đó, anh em biết điều gì để làm không? Cho nó xem Dấu hiệu của anh em. Chắc chắn, bệnh tật ập đến với Cơ-đốc nhân. Cho nó xem Dấu hiệu của anh em và chứng minh cho nó thấy rằng anh em là sản phẩm đã được mua chuộc của Đức Chúa Trời. “Hãy chống trả ma quỷ, và nó sẽ chạy trốn khỏi anh em.” Hãy nắm giữ Dấu hiệu trên đức tin không thể lay chuyển của anh em vào Lời đã hứa của Ngài.

<sup>150</sup> Đức Chúa Trời đã từng ban cho dấu hiệu cái móng để làm một dấu hiệu. Tôi đang kết thúc. Đã ban cho dấu hiệu cái móng để làm dấu hiệu. Tôi chỉ có khoảng mười phút, và rồi có một hàng cầu nguyện. Ngài vẫn ở lại đúng với dấu hiệu đó. Phải Ngài không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Ngài vẫn làm vậy. Tất cả những ngàn năm này, Ngài chưa từng một lần, một lần, không bày tỏ nó. Ngài đã đúng với dấu hiệu đó, cho chúng ta thấy rằng

Ngài đã từng...và sẽ không bao giờ thất bại trong việc tán dương các dấu hiệu của Ngài. Tôi không quan tâm nếu nó là...

<sup>151</sup> Nếu Chúa Jêsus không đến trong mười ngàn năm, anh em có Dấu hiệu, thì Ngài vẫn phải đề cao Nó. Cho dầu bao nhiêu điều thay đổi, và bất kể điều gì khác, Ngài phải đề cao Dấu hiệu đó. Ngài phán rằng Ngài sẽ làm. Được rồi. Ngài mong đợi chúng ta hiện nay sẽ biểu lộ Dấu hiệu của Ngài, qua đức tin được Đức Chúa Trời ban cho của chúng ta, đối với mọi giáo phái không tin trong quốc gia và trên thế giới, mà tin rằng các dấu hiệu và điều kỳ diệu không theo các tín hữu. Và có thực với Dấu hiệu này, và Nó cho thấy rằng tiền vé đã được trả xong và chúng ta đã được chấp nhận cho sự sống lại, có Sự sống Dấu hiệu bên trong chúng ta.

<sup>152</sup> Đó là một Sự điệp sắc bén, nhưng đó là Lẽ thật. Đó là những gì chúng ta cần, là Lẽ thật. Xin Chúa giúp chúng ta biết Lẽ thật. “Các người sẽ biết Lẽ thật, và Lẽ thật sẽ buông tha các người.” Tôi tuyên bố rằng Đức Chúa Jêsus Christ hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Tôi tin rằng Đức Chúa Trời ban cho Đức Thánh Linh như một Dấu Hiệu, ngay bây giờ, ngay trước cuộc xuất hành, của—của Nàng Dâu ra khỏi giáo hội.

<sup>153</sup> Tôi tin rằng có rất nhiều chuyện vô lý, và mọi người nói rằng họ hét lên, họ nói tiếng lạ. Tôi tin vào những điều đó; nhưng các bạn không thể dựa vào đó. Làm sao các bạn có thể dựa vào đó, mà phủ nhận Lời? Hiểu không?

<sup>154</sup> Dấu Hiệu là Lời được xác định trong anh em, Tự nó sống tỏa ra. Đó là Đức Chúa Trời là đấng thông giải của Chính Ngài. Anh em không cần phải nói, “Chà, bây giờ, anh thông giải được tiếng của tôi.” Không phải vậy. Ngài giải thích đời sống của anh em bằng Lời. Khi Ngài lấy lời của anh em, anh em là người như thế nào, và nhận dạng Lời Ngài qua đó, thì không cần bất kỳ sự thông giải nào, nó đã ở đó rồi. Đức Chúa Trời thực hiện sự thông giải của Chính Ngài, và chúng ta đã có những lời hứa này cho ngày hôm nay.

<sup>155</sup>Ồ, hỡi Dallas, các bạn là những Cơ-đốc nhân đáng yêu, hôm nay đừng bị mang đi với thứ này, mà các bạn thấy đi khắp nơi, vì nó sẽ bị diệt vong. Hãy trình ra Dấu hiệu đó luôn, biểu lộ Dấu

hiệu đó. Hãy đọc Kinh Thánh. Hãy đến với mọi thứ. Và nếu tâm thần của bạn trong bạn không nói “a-men” với Điều đó, thì tốt hơn bạn nên đi về, thay đổi điều bạn có, đối với Dấu hiệu; bạn đã không có Nó.

156 Tôi biết có rất nhiều điều phải nói ở đây trong một buổi chiều. Và ngay bây giờ là bốn giờ ba mươi. Bây giờ là lúc, và nếu như chúng ta có thể ra ngoài trước năm giờ chiều với hàng người cầu nguyện.

157 Các bạn có tin rằng Chúa Jêsus Christ đang sống và tể trị ngày nay không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Các bạn có tin những gì tôi đã nói với các bạn là Lẽ thật không? [“A-men.”] Đó là Dấu hiệu, sự yêu cầu. Tôi chỉ có thể nói điều gì là sự thật. Tôi chỉ nói những gì tôi thấy, những gì tôi nghe, những gì bày tỏ cho tôi. Và tại sao tôi nói điều này; trong số hàng vạn lần hàng nghìn lần, chưa một lần nào nó không đúng. Vậy thì đó phải là Đức Chúa Trời. Đó phải là Đức Chúa Trời. Chà, liệu Đức Chúa Trời có giao một chức vụ như thế cho người nào đó mà không biết họ đang nói về điều gì không? [“Không.”] Liệu Ngài có xác định chính Ngài như người thấy ở đó, và rồi quay lại và đưa cho người đó một Lời hỗn tạp không? [“Không.”] Người mà từ chối Nó, là người mà bị pha tạp. Và Đức Chúa Trời sẽ không pha lộn. Đức Chúa Trời là đấng thông giải của Chính Ngài.

158 Hãy nhận Dấu Hiệu! Đừng yên nghỉ khi gia nhập giáo hội nào hoặc hình thức nào, hoặc bất cứ điều gì. Hãy nhận Dấu hiệu! Giữ lấy Nó. Đó là điều duy nhất mà Đức Chúa Trời sẽ nhận ra. Khi bạn đến giờ đó, khi bạn sắp chết, bạn nên giữ Dấu hiệu đó trên chính mình; biết rằng trong ngày Ngài đến, sự sống lại đó, tôi có thể trình ra Dấu hiệu đó. Nó sẽ không ở trong thân thể này, nó bị thối rữa; nhưng trong Thần linh này, mà không thể chết, đó là Sự sống Đời đời, Dấu hiệu nằm ở đó. Và Ngài đã hứa, “Ta sẽ khiến người sống lại ở ngày sau rốt.”

159 Cũng chính là Đức Chúa Jêsus Christ ở đây. Ngài là Sứ Giả. Ngài là...*Đây* là Sứ điệp, và Ngài là Sứ Giả ở đây để xác định Sứ điệp của Ngài. Tôi không phải là Sứ giả. Ngài là Sứ giả, và *Đây* là Sứ điệp. Và nếu các bạn có một tinh thần không đồng ý với Điều

đó, thì làm sao nó có thể là Sứ giả của Sứ điệp? Chỉ có Dấu hiệu mới xác định được Nó. A-men.

<sup>160</sup> Tôi cảm thấy sùng đạo. Tôi thực sự thế. Tôi cảm thấy như tôi có thể bay đi ngay bây giờ, vì tôi biết tôi đã tin Ai, và tôi đã thấy cuộc đời mình được đồng nhất với Ngài trong sự sống lại của Ngài. Sự Hiện diện của Ngài là ở đây. Hãy chấp nhận Nó, thưa các bạn, xin vui lòng, trong tấm lòng của bạn.

<sup>161</sup> Tôi biết tất cả chúng ta đều đến xung quanh bàn thờ và cầu nguyện. Đó là một ý tưởng Giám Lý cũ. Họ không bao giờ làm điều đó trong Kinh Thánh. Kinh Thánh cho biết, “Nhiều người tin đã được báp têm.” Đúng thế. Không có việc như một sự kêu gọi tin nhận trong Kinh Thánh. Đó là điều mà chúng ta đã thêm vào, mà điều đó ổn thôi. Bất cứ điều gì Chúa ban phước, nó đều ổn.

<sup>162</sup> Giống như họ xúc dầu vải. Không bao giờ có chuyện như vậy trong Kinh Thánh. “Họ lấy từ thân thể của Phao-lô những khăn tay và tạp dề.”

<sup>163</sup> Nhưng các bạn muốn làm theo cách nào, thì việc đó đều ổn, tại chỗ ngồi của các bạn, tại bàn thờ, bất cứ ở đâu. Điều duy nhất, hãy áp dụng Điều đó, một Dấu hiệu cho các bạn. Sau đó hãy nhìn lại bản thân, và xem cuộc sống đang diễn ra như thế nào, xem Nó có được áp dụng hay không. Nếu Nó chưa, hãy đặt những gì các bạn có, sang một bên, và quay lại, cho đến khi Dấu hiệu được bôi.

<sup>164</sup> Chúng ta hãy cầu nguyện. Lạy Cha Thiên thượng, có lẽ con—con—con đã nói một cách hấp tấp, nhưng, lạy Chúa, làm thế nào mà một chiếc đinh sẽ giữ được trừ khi ngài siết chặt nó? Lạy Cha, con cầu nguyện, rằng điều đó sẽ được ghi dấu trong lòng dân sự, để họ thấy rằng đó không phải là điều vô giá. Không phải là con đang cố gắng xác định một tổ chức nào đó, một phe phái nào đó, một giáo phái nào đó, một số người, hoặc bản thân con, hoặc bất kỳ ai khác. Đó là Chúa Jêsus Christ. “Ta sẽ tập hợp tất cả các tổ chức đó lại với nhau,” họ là sáu trong bảy tổ chức khác, theo Lời Ngài. “Đại dân phụ già,” Kinh Thánh trong Khải huyền 17, “là mẹ đẻ của mọi gái điếm.” Và họ không thể là đàn ông. Họ là những gái điếm, và tất cả đều đã đi vào giường của thế tục. Và



chúng con thấy nó đã thực hiện điều đó, những người Ngũ Tuần và tất cả.

<sup>165</sup> Nhưng, Chúa Jêsus ôi, Ngài vẫn là Chúa Jêsus. Đừng để họ nghe thông điệp của một giáo hội; nhưng Sứ điệp của Đấng Christ, là Lời. Xin Ngài xác định chính Ngài, Chúa ôi, ngày hôm nay, với các tín hữu. Chữa lành tất cả những người đau. Xin tha thứ cho tội lỗi của chúng con, Chúa ôi. Con—con cầu nguyện, với tư cách là tôi tớ của Ngài, xin tha thứ cho tội lỗi của con, và tha thứ cho tội lỗi của dân tộc này. Con tin cậy, lạy Chúa. Mỗi người trong số họ chắc chắn đã giúp đỡ trong việc dâng hiến, trả tiền cho các—các tòa nhà, và họ đã tiêu tiền của mình, và họ đã—họ đã—họ đã làm mọi thứ, Chúa ôi. Ôi Chúa, con cầu nguyện rằng sẽ không có ai trong số họ bỏ lỡ nó, Chúa ôi. Xin cho mọi người.

<sup>166</sup> Con—con làm điều đó với sự chân thành, và tuy nhiên, Chúa ôi, Chúa phải nghiêm khắc. Chúng con biết, sửa cho đúng là tình yêu. Tình yêu thương là sửa trị. Và con cầu nguyện. Đó là lý do mà Ngài đã sửa trị dân sự Ngài, là bởi vì Ngài yêu họ, và mọi tội lỗi đều phải được giải đáp.

<sup>167</sup> Và, Cha ôi, con cầu xin Cha tha thứ cho tội lỗi của chúng con bây giờ, khi chúng con xưng tội. Lạy Chúa, chúng con đã tự hỏi nhiều lần. Lạy Chúa, con được nhận dạng với những người Ngũ Tuần này. Con—con là một trong số họ. Và con—con cầu nguyện, Chúa ôi, rằng Ngài sẽ tha thứ cho tất cả chúng con. Và lấy một số nhà lãnh đạo này và xoay chuyển họ, và—và để họ nhìn về phía Đồi Sọ ở đó một lần, và rồi họ sẽ quên đi những gì họ phải có, một trưởng lão hay một giám mục, hoặc có thể là bất cứ điều gì, và biết rằng chúng con không phải là những người quan trọng trong Vương quốc này. Tất cả chúng con đều là con cái của Đức Chúa Trời. Con cầu nguyện rằng Ngài sẽ giúp chúng con bây giờ. Xác định chính Ngài giữa vòng chúng con, ngày hôm nay. Chúng con cầu xin trong Danh Chúa Jêsus Christ. A-men.

<sup>168</sup> Bây giờ ngay trước khi chúng ta bắt đầu hàng cầu nguyện, có thể người nào đó ở đây chưa từng ở đây trước đây. Tôi không biết bạn là ai, nhưng Đức Chúa Trời biết bạn. Nếu tôi đã nói Lẽ thật, hãy để Đức Chúa Trời xác định điều đó, có phải nó là Lẽ thật hay không, thì đó chính là bằng chứng của nó. Nếu Ngài đã từ kẻ

chết sống lại, thì Ngài vẫn hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Ngài đã nói trong Giảng 14:12, “Kẻ nào tin,” không phải kẻ giả bộ tin. “Kẻ nào tin Ta, thì những công việc Ta làm người ấy cũng sẽ làm.” Đúng thế không?

<sup>169</sup> Ngài đã nói, “‘Các người sẽ làm việc lớn hơn.’” Đúng vậy. Nói, “Ồ, chúng tôi rao giảng Phúc âm, điều đó còn vĩ đại hơn.”

<sup>170</sup> Chỉ cần làm những điều Ngài đã làm, điều đó sẽ chứng minh nó với tôi, đây, rồi chúng ta sẽ nói về những điều lớn lao hơn. Tôi có thể cho các bạn thấy những điều Ngài đang làm bây giờ vĩ đại hơn những gì Ngài đã làm khi Ngài còn ở trên đất, và đó, cũng không chỉ là việc rao giảng Phúc âm; đó là những dấu kỳ và phép lạ. Không có thời gian cho nó. Chỉ cần tin. Và cầu xin Đức Chúa Trời của Thiên đàng, Đấng đã khiến Chúa Jêsus Christ sống lại từ kẻ chết, và Ngài đã hiện diện ở đây còn sống, với chúng ta, sau hai nghìn năm, xác định Sứ điệp này, rằng Nó là chính xác. Dấu Hiệu phải được bôi lên.

<sup>171</sup> Bây giờ, các bạn nào có bệnh tật và khó khăn, hãy cầu nguyện, chỉ cần chân thành nói, “Lạy Chúa, con tin rằng Ngài là ‘Thầy Tế Lễ Thượng Phẩm có thể cảm thông được sự yếu đuối của chúng con.’ Và chúng con được mục sư ở đây bảo, rằng Ngài đang ở với chúng con, hiện diện, thế thì con muốn Ngài hiện diện với chúng con và xác nhận chính Ngài.” Bây giờ hãy cầu nguyện, mỗi người trong các bạn.

<sup>172</sup> Bây giờ tùy thuộc vào Đức Chúa Trời nói điều gì đó. Thật là một thời gian tuyệt vời!Ồ, chao ôi! Tôi ước gì các bạn có thể thật sự biết điều gì đó, các bạn cảm thấy thế nào khi Điều đó đến, cả thế giới thuộc về các bạn. A-men. Không ác quỷ nào sẽ không làm gì cả, nó là một sinh vật bị đánh bại. Chúa của tôi đang hiện diện. Tất cả đều nằm trong tay chúng ta. A-men.

Xin thật sự yên lặng. Đừng đi lại. Hãy ngồi yên.

<sup>173</sup> Các bạn trên xe lăn, và mọi thứ, đừng nghĩ rằng các bạn bất lực. Hãy tin. Các bạn—các bạn, các bạn đã đi qua những hàng cầu nguyện, và thất bại và thất bại. Không phải mục sư đã cầu nguyện cho bạn, đã thất bại. Đó là đức tin của bạn, và bạn bắt đầu nghĩ rằng bạn sẽ không làm gì cả. Bạn tin.

174 Đây, đây là Ánh sáng này ở đây, ở trên một phụ nữ da màu đang ngồi phía sau đây, đang đứng với hai tay giơ lên như thế này. Vâng. Chị đang cầu nguyện. Vâng. Chị tin tôi là nhà tiên tri của Ngài, hay tôi tớ của Ngài không? Tôi không được nói điều đó, vì nó làm mọi người vấp phạm rất nhiều. Chị có một điều tốt...

175 Đây là một người đàn ông da trắng, một phụ nữ da màu, giống như đó là Chúa chúng ta và người đàn bà bên giếng, hai chủng tộc khác nhau. Ngài cho họ biết không có sự khác biệt về chủng tộc. Màu sắc của chúng ta không có gì liên quan với nó. Tất cả chúng ta...Chúng ta có thể truyền máu cho nhau. Đức Chúa Trời tạo ra, từ một dòng máu, tất cả các dân tộc.

176 Chị đang đau đầu, đau đầu kinh khủng. Rồi chị có một gánh nặng trong lòng chị, đó là vì đứa trẻ đó. Và chị...Bị đè nặng. [Chị ấy nói, “A-men.”—Bt.] Điều đó chính xác. Đúng vậy không? [“A-men.”] Đúng vậy.

177 Bà này ngồi đối diện với chị ở kia, bà ấy dường như đồng cảm với chị, đó là mẹ của chị. [Người chị đó nói, “A-men.”—Bt.] Đúng vậy. [“Ngợi khen Chúa!”] Và bà ấy đã có điều gì đó không ổn với bà.

178 Bà có tin tôi không, thưa bà? [Người mẹ nói, “A-men.”—Bt.] Bà tin hả? Bệnh của bà là sự tổn thương ở bên hông. Đúng thế. Đó là bên phải của bà bị đau. Có đúng không? Hãy giơ tay lên, nếu đúng. Nó sẽ không làm phiền bà nữa. Bà tin (nếu) Chúa có thể cho tôi biết bà là ai không? Bà Lowell. [“A-men.”] Đúng. [“A-men.”] Được rồi, cứ tiếp tục đi, Chúa Jêsus nhậm lời thỉnh cầu của bà.

179 Ngay ở phía cuối có một phụ nữ trẻ da màu khác đang ngồi, đang nhìn, mà giống như—giống như cô ấy buồn bã. Cô ấy đang nhìn thẳng vào tôi. Cô ấy tin điều đó. Đó, các bạn không thấy Điều đó ở ngay đó bên cạnh cô ấy sao? Cô ấy đang bị bệnh thận. Đúng thế. Bây giờ tất cả đã chấm dứt; Ngài đã chữa lành cho cô. A-men.

180 Tại sao các bạn không tin? “Nếu các người có thể tin, mọi sự đều có thể được.” Các bạn có tin điều đó không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Đây là...Hãy nhìn xem những người da màu! Đức tin của các bạn ở đâu, những người da trắng?

181 Đây là một phụ nữ da màu đang ngồi ngay đây, nhìn ngay vào tôi, hầu như một phụ nữ to lớn. Chị ấy gặp vấn đề với đầu gối của mình. Chị ấy cũng đã có một căn bệnh, chị ấy bị bệnh tim. Vâng. Và chị ấy có sự yếu đuối, mạch đập không đều và những thứ tương tự như vậy, đặc biệt là khi chị cố gắng nằm xuống, bị ngạt thở. Hiểu không? Chuyện đó đã xảy ra vào đêm qua. Hãy nhớ, tôi không đang đọc suy nghĩ của chị, nhưng tôi biết chị đã cầu nguyện về điều gì. Chị muốn được gọi về điều này, ngày hôm nay, và Ngài đã trả lời cho chị. Bây giờ chị cũng khó có thể đứng dậy, bởi vì chị bị viêm khớp. Đúng vậy. Và rồi, một điều nữa, chị bị bệnh đau dạ dày, đó là một khối u bên trong dạ dày. Điều đó đúng. Bây giờ chị có tin tôi là nhà tiên tri của Ngài không? Dù sao đi nữa, tôi sẽ nói điều đó. Hãy tin, và chị sẽ trở nên khỏe mạnh.

182 Còn về bệnh dạ dày của chị? Chị có tin rằng Đức Chúa Trời cũng sẽ chữa lành bệnh đau dạ dày của chị, đang ngồi, ở đó không? Chị tin không? Được rồi, thế thì chị có thể có sự chữa lành về dạ dày của mình. A-men.

183 Cô muốn bỏ thuốc lá, ở kia, phải không cô? Cô tin rằng Chúa sẽ khiến cô bỏ thuốc lá chứ? Đã cố gắng trong một thời gian dài. Cô cũng, bị đau dạ dày; đang cố gắng bỏ thuốc lá. Đó là những gì đang làm cho dạ dày của cô có vấn đề. Cô sẽ từ bỏ chúng chứ? Tôi đuổi chúng ra khỏi cô, trong Danh của Chúa Jêsus Christ, bởi vì đức tin của cô chạm vào Ngài.

Tôi thách thức các bạn tin Đức Chúa Trời!

184 Đây là một phụ nữ trẻ đang ngồi đó cầu nguyện cho một người thân yêu...của chị ấy trong bệnh viện, sắp chết, vì bệnh ung thư. Đúng. Đó là một người chú. Đúng thế. Chị cũng là...Chị là vợ của một mục sư. Chị tin chắc bằng cả tấm lòng mình, người đàn ông ấy sẽ khỏe lại.

185 Tôi thách thức các bạn tin cậy Đức Chúa Trời! Đó là gì? Sự xác định, rằng Chúa Jêsus Chrst. Các bạn nói, “Đấng Christ là gì?”

186 Ngài là Lời. “Ban đầu đã có Lời, Lời ở cùng Đức Chúa Trời. Và Lời đã trở nên xác thịt và ở giữa chúng ta.” “Lời sắc bén hơn dao hai lưỡi, phân biệt những suy nghĩ và ý định của tấm lòng.” Các bạn không thể thấy Lời đã đến giữa chúng ta trong những ngày

cuối rốt sao? Đó là Đức Thánh Linh đang lấy Lời của Đức Chúa Trời và nhận dạng Chúa Jêsus Christ, chính là Dấu hiệu. A-men. Anh chị em tin chứ? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.]

<sup>187</sup> Bao nhiêu người đã có thể cầu nguyện? Hãy để tất cả những người có thể cầu nguyện ở phía bên *này*, hãy đứng lên trong hàng *này ở đây*. Chỉ đứng, tất cả ở phía đó, chỉ phía đó, chỉ đứng ra ở đây trên lối đi. Không, ngay lối đi bên tay phải, làm ơn, ở ngay đó. Những người chỉ chỗ ngồi, đến vị trí của bạn. Sau đó khi họ đi qua, thì để người khác đứng lên, sau khi họ đi qua được, thì ngược lại với phía bên kia. Bây giờ mọi người hãy kính kiề.

<sup>188</sup> Đức Thánh Linh đã điều khiển buổi nhóm, cho nên có đủ điều đã được nói và được thực hiện để chứng minh. Bao nhiêu người tin Ngài đang ở đây? Bao nhiêu người tin rằng đó là Dấu hiệu? Bao nhiêu người tin rằng đó là Lời? [Hội chúng bắt đầu vui mừng—Bt.] Nhìn xem, bao nhiêu người biết rằng Sách Hê-bơ-rơ đã nói, rằng, “Lời Đức Chúa Trời phân biệt những suy nghĩ ở trong lòng”? Bao nhiêu người biết điều đó? Bao nhiêu người biết rằng đó là lý do Chúa Jêsus có thể phân biệt những suy nghĩ trong lòng họ, bởi vì Ngài là Lời? Bao nhiêu người tin điều đó? Bao nhiêu người tin rằng đó là điều đã xảy ra với các nhà tiên tri? Họ là những người mà Lời đến với. Bây giờ nếu Lời trở lại với chúng ta, Nó sẽ không làm như vậy sao? Thế thì làm sao Lời xác định được Lời, lại bị sai bởi Lời? Ô, chao ôi! Hãy tôn kính!

<sup>189</sup> *Này*, người phụ nữ ngồi đây *này*, bà ấy, cũng có điều gì đó trong lòng. Tôi chỉ tình cờ quay lại và nắm bắt được nó. Phải không Bà Grant? Tôi không hề biết điều đó. Nhưng bà là Bà Grant, vì tôi thấy bà với điều đó. Bà có một cảm giác lo lắng đang làm phiền bà. Bà có, con trai bà đã có điều gì đó khác...máu của nó, giống như, đang nhỏ giọt. Tôi thách thức bà tin điều đó! A-men. Ngài là Chủ của tình huống. Ngài là Chủ của cái chết.

Chúng ta hãy cầu nguyện.

<sup>190</sup> Lạy Chúa Jêsus, trong khi sự Hiện diện của Ngài đang xúc dầu cho chúng con, ở đây trong tòa nhà này, và chúng con biết rằng đây là Đức Thánh Linh, con cầu nguyện, lạy Chúa, rằng Ngài sẽ chữa lành cho mọi người mà mang những chiếc khăn tay này.

<sup>191</sup> Có lần, chúng con được dạy trong Kinh Thánh, rằng dân sự của Ngài, đứng theo nhiệm vụ, đang băng qua Biển Đỏ, và biển cản đường họ, trên đường họ đến miền đất hứa. Đức Chúa Trời nhìn xuống Trụ Lửa đó, với đôi mắt giận dữ, và biển cả hoảng sợ, lùi lại, và Y-sơ-ra-ên đi đến miền đất hứa, đứng với nhiệm vụ.

<sup>192</sup> Ôi Chúa là Đức Chúa Trời, xin để mắt Ngài nhìn qua Huyết của Chúa Jêsus Christ, nhìn xuống vào Dấu hiệu này ở đây mà chúng ta đang cầm trên tay những chiếc khăn này ngày nay. Và xin cho tất cả những ai mang cái này, xin cho bệnh tật sợ hãi, xin dời nó đi và để cho dân sự Ngài đi qua với lời hứa về sức khỏe tốt. “Lời cầu nguyện của đức tin sẽ cứu người bệnh.” Nhơn danh Chúa Jêsus Christ, xin được như vậy. A-men.

<sup>193</sup> Bao nhiêu thầy giảng Giám Lý đang tin ở đây, những thầy giảng Báp-tít, thầy giảng Trưởng Lão, thầy giảng Báp-tít, Lutheran, hay những người Ngũ Tuần? Bao nhiêu trong số quý vị tin Đây là Lễ thật? Hãy đến đây và đứng bên tôi trong khi chúng ta cầu nguyện cho những người bệnh. Hãy lên đây, tất cả anh em thầy giảng mà tin.

<sup>194</sup> Được chứ, phải không? Anh Grant, ổn chứ? [Anh Grant nói, “Chắc chắn rồi.”—Bt.] Ừ-m.

<sup>195</sup> Đi xuống đây, hỡi anh em. Anh Grant đã có một mục vụ cầu nguyện cho người bệnh. Một người dũng cảm, một người tốt, một người mà Đức Chúa Trời nghe và đáp lời cầu thay, Anh Grant. Tôi rất vui được khoác tay anh ấy hôm nay và nói điều đó, và người anh của tôi. Bây giờ anh ấy sẽ xuống đây cầu nguyện với tôi.

<sup>196</sup> Khi anh em đi qua hàng này, giống như anh em đang đến bên dưới cây thập tự. Thưa các anh em, hãy làm một hàng đôi ngay tại đây, ngay tại đây. Làm một hàng đôi; một số ở đây, một số ở dưới kia.

<sup>197</sup> Anh Roy Borders, anh ở đâu? Anh Roy Borders, tôi nghĩ anh ấy đã ở đây. [Ai đó nói, “Anh ấy sẽ quay lại ngay.”—Bt.]

<sup>198</sup> Nhìn vào đây, vào các mục sư truyền đạo, xin mời! Nhìn vào đó. Điều đó làm cho tôi cảm thấy tốt, thưa các anh em. Các mục sư của thập tự giá, mà đang đứng lên đây để xác định chính mình với Sứ điệp. Điều gì có thể xảy ra?

<sup>199</sup> Bây giờ, hãy nhìn xem, đừng đặt nó trên các mục sư này bây giờ. Họ đến để xác định chính mình. Khi bạn đi qua đây, hãy nhận dạng-...cầm Dấu hiệu trước mặt bạn, “Lạy Chúa Jêsus, con đã xưng nhận tội lỗi của con. Đối lại, Ngài đã ban cho con phép báp têm bằng Đức Thánh Linh. Con là một sản phẩm được mua chuộc. Tội lỗi, bệnh tật hay không gì có thể giữ chân con kể từ đây. Con đang đi đúng.” Hãy giữ điều đó, ồ, trước các bạn, và đi qua đây, và Đức Chúa Trời sẽ chữa lành cho các bạn và các bạn sẽ ra khỏi đây vui mừng, hạnh phúc, và khỏe mạnh. Các bạn tin điều đó không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.]

<sup>200</sup> Bây giờ mỗi người ở trong đây, chúng ta hãy cúi đầu, hỡi các anh em, trong khi ở bên nhau. Chúng ta không biết điều gì sẽ xảy ra. Chúng ta thật sự không biết. Không có lý do gì để người bệnh nào rời khỏi tòa nhà này chiều hôm nay. Hãy nắm giữ Dấu hiệu đó trong tấm lòng của bạn, di chuyển ngay qua hàng cầu nguyện này; nơi các mục sư, những người đã dâng hiến cuộc đời của mình cho—cho sự hầu việc, sẽ đứng đây, đặt tay trên các bạn khi các bạn đi qua.

Các bạn nói, “Tại sao anh lại làm điều đó, Anh Branham?”

<sup>201</sup> Tôi muốn các bạn, mọi người, biết rằng chỉ...Tôi không phải là người chữa lành. Những người này cũng có quyền cầu nguyện cho người bệnh như bất cứ ai khác. Thành thật mà nói, tôi tin rằng Đức Chúa Trời sẽ trả lời những lời cầu nguyện của họ trước khi Ngài đáp lại lời cầu nguyện của tôi. Tôi mệt mỏi và kiệt sức, và mọi thứ. Tôi—tôi tin rằng Ngài sẽ đáp lời cầu nguyện của họ. Và ở đây họ đứng ngay giữa nó, để xác định chính mình, không hổ thẹn để thay thế vị trí của họ. Tôi đánh giá cao con người như vậy.

<sup>202</sup> Bây giờ, thưa các anh em, tôi biết tình cảm của anh em. Tôi, tôi là một với anh em. Tôi là người đã đan lưới của tôi với anh em, ngoài này ở Texas, để cố gắng bắt từng con cá mà Đức Chúa Trời đã định cho Sự sống, ở ngoài kia. Tôi đang làm hết sức mình. Tôi với các anh em, một trăm phần trăm. Đôi khi tôi quở trách và la hét về tổ chức và mọi thứ. Điều đó không có nghĩa là tôi chống lại các bạn, anh em của tôi. Tôi muốn nói là tôi phản đối hệ thống mà ngăn cách chúng ta trở thành anh em, bởi vì học

thuyết tôn giáo nào đó. Chúng ta là anh em bởi phép báp têm bằng Đức Thánh Linh. Chúng ta giữ cùng một Dấu hiệu. Chúng ta đã nhận được cùng một Dòng Huyết, vì vậy hãy tin điều đó. Chúng ta có thể gặp nhau Ở đó (phải không?), thừa các anh em, mỗi người chúng ta ở dưới Huyết đó.

203 Vậy thì, tôi đã được phong chức mục sư Báp-tít. Có thể anh em là một người Giám Lý, hoặc Lutheran, hoặc Trưởng Lão, Ngũ Tuần, Một Ngôi, Hai Ngôi, Ba Ngôi, hoặc anh em có thể là bất cứ cái gì, Hội thánh của Đức Chúa Trời, bất kể nó là gì. Điều đó không có gì quan trọng. Chúng ta không thể đồng ý với họ những điều nhỏ nhất, hãy quên nó đi vậy.

204 Điều gì đó mà chúng ta có thể đồng ý, rằng Chúa Jêsus Christ Đấng Cứu Rỗi của chúng ta đã chết vì tội lỗi chúng ta, đã sống lại và ban cho chúng ta Dấu hiệu. Chúng tôi đang đứng ở đây với những lời cầu nguyện của chúng tôi, để nâng đỡ những anh chị em bệnh tật đi qua hàng này. Tôi sẽ tin điều đó bằng cả tấm lòng của mình.

205 Tôi đã thấy điều gì đó xảy ra ngay lúc đó. A-men. Tôi biết các bạn nghĩ tôi điên, nhưng tôi đang cảm thấy rất điên rồ. Tôi chỉ hy vọng tôi có thể ở lại theo cách này. Vâng, thưa quý vị. Tôi chỉ cảm thấy tuyệt vời theo cách này.

Chúng ta hãy cầu nguyện.

206 Lạy Chúa Jêsus, con đang bước ra khỏi bục này, xuống đây, để xác định mình với những người anh em này. Con đang xác định bản thân mình với họ, vì tất cả chúng con đều đang nắm giữ Dấu hiệu trong tay và trong tấm lòng của mình. Khi chúng con tuân theo mệnh lệnh của Ngài, “đặt tay trên người đau, và họ sẽ bình phục.” Xin cho mọi người đi qua đây, trình ra Dấu hiệu của họ, rằng họ đã nhận lãnh Đức Thánh Linh, rằng họ là một đứa con được sanh lại của Đức Chúa Trời, rằng họ tin điều đó hết lòng. Và khi họ đi qua, xin cho họ nguyện rửa bệnh tật đó và sự đau khổ của thân thể họ. Và xin cho họ vui mừng ra khỏi đây, biết rằng đức tin của họ đã khiến họ trở nên khỏe mạnh.

207 Và, lạy Chúa là Đức Chúa Trời, như chúng ta đã đặt, Cự Ước, đặt tay lên của lễ, để xác định mình với của lễ, chúng con cũng



đặt tay trên Chúa Jêsus và đồng nhất chính chúng con với Ngài. Xin Ngài đã đặt tay Ngài trên chúng con giờ này trong chức vụ, xác định chính Ngài với chúng con, bằng các dấu kỳ và phép lạ. Và chúng con đang đặt tay lên người đau, để xác định mình với họ, với đức tin của chúng con đã kết nối với họ. Bệnh tật phải đi, và xin cho nó làm điều đó trong Danh của Chúa Jêsus Christ, khi chúng con bước xuống đây để nhận nó.

Hết thầy hội chúng hãy cầu nguyện.

208 Roy hoặc ai đó đến đây và đứng bên chiếc micrô này, và giữ các hàng cho thẳng.

209 Hãy nhìn, khi các bạn đi qua đây bây giờ, đến tin tưởng, đến cầu nguyện. Chúng tôi sẽ chỉ đặt tay trên người đau. Đi qua ngay. Cầu nguyện. Khi các bạn đi qua hàng của các mục sư này; nếu các bạn đang đi bằng nạng, hãy đặt chúng xuống và bước đi. Nếu bạn bị ung thư, ốm đau, hãy nói, “Bác sĩ đã làm tất cả những gì có thể làm, ông ấy đã làm tất cả những gì có thể, và ông ấy nói rằng con sẽ phải chết. Con sẽ không chết. Đây là Dấu hiệu của con, Chúa ơi. Ngài đã hứa với con bảy mươi. Con sẽ đi ngay qua đây, làm việc đó.” Xem đấy, làm điều đó. Các bạn sẽ làm điều đó chứ? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Nhon danh Chúa Jêsus, xin được như vậy. A-men.

210 Được rồi, để cho hàng này đi qua. [Anh Branham và quý vị mục sư cầu nguyện cho người đau, trong khi một anh em hướng dẫn hội thánh hát *Chỉ Tin Mà Thôi* và các bài hát khác. Bâng trống—Bt.]

Tôi tin!

Mọi nghi ngờ của tôi đều bị chôn trong Nguồn  
phước.

211 Anh chị em có tin không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] A-men.Ồ, Ngài tuyệt vời không? [“A-men.”] Một số người trong số họ đang ở trên những chiếc cũi và cang đó, đứng dậy và bước đi; cứ để chúng nằm ở đó, và bước đi.Ồ, mọi người có thể được chữa lành ngay bây giờ, điều đó sẽ tin vào nó. Anh chị em tin không? [“A-men.”]

212 Hãy đàn đệm cho chúng tôi bài, *Tôi Yêu Ngài*, mời chị, chị ơi; bài hát cũ, “Tôi yêu Ngài, tôi yêu Ngài vì...”? Tất cả chúng ta hãy cùng cất cao giọng nói và giơ bàn tay, tấm lòng của chúng ta lên, cho Đức Chúa Trời, và hát, “Tôi yêu Ngài, tôi yêu Ngài, bởi vì Ngài đã yêu tôi trước.” Nào mọi người.

Tôi yêu Ngài, tôi yêu Ngài  
 Bởi vì Ngài yêu tôi trước  
 Và đã mua chuộc sự cứu rỗi tôi  
 Trên Cây...

213 Một bà, ra khỏi xe lăn bước ngang qua đây với sự trợ giúp của hai người đàn ông. “Tôi...” Chúng ta hãy vẫy tay với Đức Chúa Trời, “Tôi yêu Ngài!”

Tôi yêu Ngài  
 Bởi vì Ngài yêu tôi trước  
 Và đã mua chuộc sự cứu rỗi tôi  
 Trên Cây thập...

Chúng ta hãy ca ngợi Ngài, nào mọi người!

214 Vinh hiển thay Đức Chúa Trời! Thật chúng con cảm tạ Ngài, lạy Chúa Jêsus, vì sự nhân từ của Ngài, sự Hiện diện của Ngài. Ồ, chúng con cảm tạ Ngài vì Dấu Hiệu, Chúa ôi. Chúng con được cứu và được đầy dẫy Thánh Linh, Đức Thánh Linh tràn ngập thân thể chúng con hiện giờ. Chúng con cảm ơn Cha vì điều này biết bao, Cha ôi! Ồ, trong Danh Chúa Jêsus chúng con cảm ơn Ngài. A-men. A-men.

215 Mọi người bắt tay nhau, nói, “Ngợi khen Chúa!” Bắt tay nhau, nói, “Ngợi khen Chúa! Ngợi khen Chúa!” (...?...?) Được rồi, bây giờ, tất cả với nhau lần nữa:

Tôi yêu Ngài,  
 Giơ tay lên, giơ tấm lòng lên.  
 Tôi...

Chỉ cần bày tỏ điều đó từ tấm lòng bạn.

Bởi vì Ngài yêu tôi trước (Các bạn sẽ ra về chứ?)  
 Và đã mua chuộc sự cứu rỗi tôi  
 Trên Cây thập tự.

<sup>216</sup> Bây giờ chúng ta hãy cúi đầu thực sự cung kính, khi tôi giao buổi nhóm bây giờ cho Anh Grant để kết thúc; cảm ơn từng người trong anh chị em. Trước hết, cảm tạ Chúa về sự tốt lành của Ngài, lòng thương xót của Ngài, và sự đảm bảo mà tôi hy vọng rằng chúng tôi đã để lại trong lòng anh chị em, rằng chúng ta không ở đây một mình. Chủ Tướng tuyệt vời của chúng ta đang ở giữa chúng ta. Tiếng hét của Vua đang ở trong trại. Và chúng ta cảm tạ Chúa, để thấy quyền năng cao cả của Ngài và lòng thương xót tuyệt vời của Ngài. Và bây giờ chúng ta hãy cúi đầu cung kính. Mời Anh Grant.



*DẤU HIỆU* VIE64-0308

(The Token)

Sứ điệp này được giảng bởi Anh William Marrion Branham, được ban phát bản gốc bằng tiếng Anh vào chiều Chúa nhật, ngày 8 tháng Ba, năm 1964, tại Đền thờ Bến Cảng Linh Hồn ở Dallas, Texas, U.S.A., được lấy từ một băng ghi âm từ tính và được in nguyên văn bằng tiếng Anh. Bản dịch Tiếng Việt này được in và phân phát bởi Cơ quan xuất bản Voice Of God Recordings.

VIETNAMESE

©2021 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

[www.branham.org](http://www.branham.org)

## Thông báo bản quyền

Tác giả giữ bản quyền. Sách này có thể được in tại nhà dành cho việc sử dụng cá nhân hay được phát ra, miễn phí, như một công cụ để truyền bá Phúc Âm của Chúa Jêsus Christ. Sách này không được bán, sao chép trên quy mô lớn, đăng trên trang web, lưu trữ trong hệ thống phục hồi, dịch sang những ngôn ngữ khác, hay sử dụng dành cho việc xin ngân quỹ mà không có sự cho phép được viết rõ ràng của Voice Of God Recordings®.

Để biết thêm thông tin hay tài liệu có sẵn khác, xin vui lòng liên hệ:

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)